



## VESTI IZ SLOVENIJE

**Kako naj bi Jugoslovanska armada ukrotila Slovenijo — Ponoreli generali še - ponoreli**

*Urednik bralcem: Danes zjutraj tik pred zaključkom te številke AD smo po zaslugi Jožeta Bernika iz Chicaga prejeli sledeče poročilo Slovenske tiskovne agencije, ki je bilo objavljeno v Ljubljani včeraj. Tekst je posredovan v angleščini, je pa izredne važnosti. Ker bi prevajanje odlašalo izdajanje lista danes, angleški del je pa bil natisnjen že sinoči, je objavljen spodaj kar v angleščini. Tu in tam v tekstu sem popravil nekatere večje slovnične napake.*

LJUBLJANA, August 7, 1991 — There was a press conference held today in Ljubljana by three Slovenian ministers: the Minister of Internal Affairs, Igor Bavčar, the Minister of Defence, Janez Janša, and the Minister of Information, Jelko Kacin. The journalists present were also informed about the standpoints of the Chief of Yugoslav Army Headquarters, Colonel General Blagoje Adžić, which he stated at a secret meeting with high officers on August 5:

Relations of the Yugoslav Army to Slovenia — The decision of the presidency of Yugoslavia on the withdrawal of the Yugoslav Army (YA) from Slovenia was a tactical move, the goal of which is to prevent the escalation of an armed conflict between the YA and Territorial Defence (TD) of Slovenia, with the aim of gaining time so that the YA avoids losses in its own lines;

— the YA must delay with its withdrawal of units from Slovenia as long as possible; it must place various additional conditions and thus allow further interference into the internal affairs of Slovenia; at the same time, it must constantly threaten with armed retaliation in examples when the TD of the Republic of Slovenia (RS) would try to prevent the activities of the YA;

— the consolidation of conditions in Slovenia must be made impossible, with the use of false accusations, threats, diversions and assassinations. Some abandoned buildings must be mined and prepared for demolition with the assistance of remote activation at a specified time; some officers of the YA have stepped over to the TD by order of the security police of the YA, with the goal of using them in later campaigns behind the lines of the defence forces of the RS;

— business contacts with Slovenian companies have to be stopped;

— all property of the YA has to be gradually withdrawn from the RS, also all equipment in and on the buildings must be removed, with the goal of preventing the TD of Slovenia taking over and working in these buildings;

— after the withdrawal of most of the units, property and families of military personnel, instigate a reason for retaliative measures with the engagement of the YA air force, which will attack the infrastructure and economy of Slovenia. The Krško Nuclear Power Plant has to be disabled by attacking the nuclear waste depot and external facilities necessary for the operation of the plant. These measures will be executed in the event Slovenia secedes from Yugoslavia (and not in the case of disassociation with the aim of founding a union or an agreement that Slovenia remains in the federation);

— all has to be done in cooperation with the Serbian coalition, so that the will and decisiveness of the leadership and nation of Slovenia for disassociation from Yugoslavia weakens. All disposable means and methods must be used for this purpose, above all on

the economic, monetary, external political and military fields. Sabotage agreements between political subjects in Yugoslavia during the solving of the crisis and for the search of solutions for the further coexistence of the nations of Yugoslavia;

— in case the YA has difficulties in withdrawing from Slovenia or if the return of confiscated equipment is being delayed, then warning air attacks against selected targets must be executed, or the withdrawal of units from Slovenia must be stopped and (they) retained in Slovenia in complete battle readiness in the regions of the cities of Maribor, Ljubljana, Postojna and Novo Mesto;

— the representatives of Slovenia have to be constantly excluded from the process of making agreements between republics and the option of the YA for saving Yugoslavia must be constantly forced, so that no problem of the federation and its eventual disassociation can be solved without the influence and cooperation of the army leadership;

— the financing of the YA must be solved solely with the primary emission and income of the federation as well as with the maximum expenditure of the federal goods reserves and, if needed, the forced confiscation of the property of republics and citizens (companies);

— with the combination of various measures and in cooperation with all members of the Serbian coalition, Slovenia has to be economically exhausted to the maximum and, in this way, forced to renounce its disassociation — and here we have to manipulate with the greater and greater social dissatisfaction of the inhabitants. This dissatisfaction must be directed against the authorities;

— exaggerate the territorial aspirations of the neighboring states for parts of the territory of the R. of Slovenia and the R. of Croatia as much as possible.

*To je tekst, ki smo ga prejeli. Poročilo je bilo še daljše, vendar ostalega dela nismo dobili. Sicer je načrt, ki ga je orisal Adžić, eno, njegovo izvajanje in uspeh sta pa drugo. V Adžićevem podajanju je na primer povsem ignorirano reagiranje na take ukrepe zunanjega, predvsem evropskega sveta. O letem piše danes poročilo v New York Timesu.*

**Nemški kancler Helmut Kohl o možnem priznanju Slovenije in Hrvaške ter o ekonomskih sankcijah zoper Srbijo**

V včerajšnjem televiziranem govoru je nemški kancler Helmut Kohl naslovil svoje besede neposredno na vodstvo republike Srbije. Dal je vedeti, da v slučaju nadaljnega srbskega kršenja premirja na ozemlju Hrvaške in v Sloveniji, je Nemčija pripravljena sprejeti neodvisnost republik Slovenije in Hrvaške ter tudi uvesti ekonomske sankcije zoper Srbijo. »Tisti, ki so za to stanje odgovorni, in tu govorim izrecno srbski strani, morajo vedeti, da za to državo (Srbijo) ne more biti nobene gospodarske pomoči od Evropske skupnosti, če bo pravica do samoodločbe zrušena s tanki,« je rekel Kohl, kakor poroča današnji New York Times.

Kohl reagira tudi na nemško javno mnenje, ki je bilo ogorčeno zaradi smrti nemškega novinarja za list *Süddeutsche Zeitung*, ki je bil ubit v Hrvaški. Ustrelili naj bi ga srbski uporniki. Dobro poučeni vir v nemški vladi je pa novinarju *Timesu* rekel, da Nemčija ne bi priznala Slovenije in Hrvaške vsaj do oktobra. Nemčija je tudi zaskrbljena, da bi priznanje Slovenije in Hrvaške še bolj spodbujalo separatistične težnje v drugih državah, na Korziki, v Slovaški, baltskih deželah itd.

## Iz Clevelanda in okolice

**Korotan vabi—**

To soboto, 10. avg., vabi pevski zbor Korotan na večerjo in ples na Slovenski pristani. Prebitek prireditve je namenjen v pomoč Sloveniji. Pokličite za več informacije Marjanco Tominec (531-8855) ali Pavlo Hauptman (481-1871).

**Balinarske tekme—**

To nedeljo ima Balinarski krožek Slovenske pristave na SP balinarske tekme. Tekmovalci naj bodo na SP do 1. pop. Članstvo lepo vabljen!

**Izreden uspeh »radiothona«—**

Preteklo soboto je bil na radio postaji WELW-1330 AM pod vodstvom Tonyja Petkovška med 12. in 4 pop. »radiothon«, katerega namen je bil zbrati denarno podporo za organizacijo Združeni Amerikanci za Slovenijo. Odzvalo se je več kot 400 oseb in društev ter prispevalo okrog 25 tisoč dolarjev. Pretekli ponedeljek zvečer je imel ZAS sestanek z ohijskim sen. John Glennom, o katerem poročamo na str. 3.

**Prijeten obisk in srečanje—**

Pretekli teden je bila na obisku v Clevelandu, pri svoji mami ge. Mary Zupan, Carl Avenue, in sorodnikih prijazna rojakinja gospa Erika Munday iz Houstona v Teksasu. Spremljal jo je najmlajši sin Mihael. V nedeljo se je s svojimi udeležila piknika Pristavskih upokojencev in se tam srečala s starimi znanci, z njimi obujala spomine na mlada leta v Clevelandu. Čeprav že dolgo in daleč proč, Erika ni pozabila lepe slovenske govorice, Slovenija, posebno Gorenjska, ji je še vedno pri srcu. Kmalu spet na svidenje!

**Lepa podpora—**

Družina Melaher, Cleveland, Ohio, je poklonila \$100 v tiskovni sklad Ameriške domovine, v spomin moža in očeta Jožeta. Iskrena hvala!

**Farni piknik—**

Vsakoletni poletni piknik župnije Marije Vnebovzete bo v nedeljo, 18. avgusta, na Slovenski pristani. Sv. maša bo ob 12. uri, sledilo bo kosilo, nato bo za ples in razvedrilo igral Alpski sekstet. Rezervirajte si ta dan za piknik fare Marije Vnebovzete.

**90-letnica—**

To nedeljo praznuje slovenska župnija sv. Lovrenca svojo 90-letnico. Ob 10.30 bo krajši koncert v cerkvi, pel bo cerkveni zbor, ob 11. bo sv. maša, ki jo bo daroval škof Pilla, ob 12.30 kosilo, od 2. do 5. pa ples. Žal, prepozno je za nakup listkov za kosilo, vabljeni sta pa na ostalo. Sv. Lovrenc, pri katerem je župnik č.g. Anthony Rebol, je druga najstarejša slovenska župnija v Clevelandu.

**KRES vabi—**

Slovenska folklorna skupina Kres prireja v soboto, 17. avgusta, večerjo in ples na Slovenski pristani. Večerja (stejk ali svinjska pečenka) bo servirana od 6.30 do 8.30 zv. Po večerji bo igral Trio Staneta Mejača. Za več informacije, kličite Veroniko Stropnik na 946-3875.

**Nove slovenske zastave—**

V oglasu v angleškem delu ste obveščeni, da podjetje Frangies Fashions sedaj prodaja nove slovenske zastave in to po zmerni ceni. Vsaka organizacija in tudi zavedni rojaki naj bi zastavo imeli. Zastave in druge predmete s slovensko tematiko prodaja tudi United Slovenian Society, ki poroča, da je prva pošiljka zastav skoro že pošla. Obe zastavi sta bili narejeni po izvirni, ki jo je prinesel iz Slovenije urednik AD.

**Demonstracija za Slovenijo—**

Dne 31. avgusta pripravlja v Washingtonu, D.C., veliko demonstracijo za svobodne sindikate po svetu AFL-CIO. Pričakujejo udeležbo par sto tisoč ljudi iz vse ZDA, kot gostje bodo zagovorniki svobodnih sindikatov iz raznih vzhodnoevropskih držav, Kitajske, Kube itd. Zveza slovenskih Amerikancev organizira slovensko udeležbo na tej demonstraciji in tudi izrecno podporo te močne delavske organizacije za neodvisno Slovenijo. Več o tem pozneje.

**Obletnica poroke—**

Ga. Majda in g. Joe Cimperman iz Clevelanda bosta 14. avgusta praznovala 23-letnico poroke. Čestitamo!

**Spominski dar—**

Ambrožičeve sestre, Euclid, Ohio, so poklonile \$25 v naš tiskovni sklad, v spomin pokojnih članov družine Ambrožič. Hvala lepa!

**V tiskovni sklad—**

Joseph in Antonia Butinar, Greenfield, Wis., sta darovala \$30 v naš tiskovni sklad.

Ga. Ana Medved, Cleveland, O., je darovala \$25. Ga. Medved praznuje te dni svoj 84. rojstni dan. Čestitamo!

Avarina Cassidy, Alliance, O., je tudi darovala \$25.

G. Tony in ga. Frances Kramer sta darovala \$25 in sicer h kritju stroškov za popravilo strehe. Žal, pred nedavnim je g. Kramer preminul.

Hčerki in sin ge. Anne Jensenko so poklonili \$20 v podporo Ameriški domovini. Njihova mati je preminula 1. avgusta, komaj 5 dni po obhajanju 90. rojstnega dneva.

Vsem darovalcem se za njih podporo in naklonjenost res iskreno zahvaljujemo. Pomagajte list ohranjati.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade:  
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency  
Foreign:  
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio  
POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday  83

No. 32 Thursday, August 8, 1991

## Evropska skupnost in Jugoslavija

Danes bo v Pragi sestanek visokih predstavnikov Konference o varnosti in sodelovanju v Evropi. Razprava bo o Jugoslaviji. Države-članice Evropske skupnosti bodo zaprosile KVSE, naj le-ta podpira prizadevanja ES za dosego premirja med Srbi in Hrvati. Angažiranje KVSE, v kateri je včlanjenih 35 držav in med njimi tudi ZDA in ZSSR, naj bi znatno povečalo pritisk na sprte strani v jugoslovanski državi, v prvi vrsti so pa tu mišljeni Srbi, naj privolijo v premirje in tudi v resnično resna pogajanja o razrešitvi krize v Jugoslaviji oziroma o prihodnosti te sedaj razbite države.

Na izrednem sestanku pretekli torek v Haagu, so zunanji ministri držav-članic Evropske skupnosti krivili Srbijo kot odgovorno, da je propadel poskus dosega premirja na ozemlju Hrvaške ob koncu tedna. Zato so zunanji ministri prosili izvršni odbor ES, naj preučuje možnost uvedbe gospodarskih sankcij zoper tiste jugoslovanske republike, ki onemogočajo dosego premirja, obenem pa naj ES z gospodarsko pomočjo nagraduje tiste republike, ki s prizadevanji za mirno rešitev krize sodelujejo. Dlje, zunanji ministri ES podpirajo pobudo Francije in Anglije, da je Varnostni svet Združenih narodov sproti informiran o dogajanjih v Jugoslaviji in sicer z namenom, da bi VS podvzel primerne ukrepe.

Francoski zunanji minister Roland Dumas je omenil celo možnost, da bi zahodnoevropske države poslale v sprte kraje Jugoslavije mirovne enote. Ta ideja ni našla podpore pri npr. Angležih, ki se boji, da bi hitro postale take enote tarča oboroženih skupin v SFRJ. Močnejše je ob koncu tedna govoril nemški zunanji minister Hans Dietrich Genscher, ki je izjavil, da njegova država zopet razmišlja o priznanju Slovenije in Hrvaške ter tudi o uvedbi ekonomskih sankcij zoper Srbijo. Glede možnega priznanja Slovenije in Hrvaške se je pridružila Avstrija, ki pa bo ukrepala s tem v zvezi zelo previdno, kajti ES še razpravlja o sprejemu Avstrije v svoje vrste. Prizadevanje tako Slovenije kot Hrvaške za mednarodno priznanje je oteženo tudi zaradi trenj med denimo evropskimi državami. Tako sta npr. Francija in Italija precej proti takemu priznanju, in sicer iz dveh razlogov: prvič, se boje za podobne zahteve po neodvisnosti s strani manjšin znotraj lastnih držav, drugič, to posebej pri Francozih, iz strahu nad premočnim nemškim gospodarsko-političnim vplivom v osrčju Evrope. Francozi menijo namreč, da bi Slovenija in Hrvaška prišli precej pod nemški (neposredno in preko Avstrije) vpliv.

## Do osamosvojitve moramo delati usklajeno, samo skupno jo lahko dosežemo

CLEVELAND, O. - Slovenija preživlja trimesečni moratorij — odložitev uvajanja suverenosti na temelju brionskega dogovora. Ta kratki predih je končal edinstvo, tako očitno tekom sedemdnnevne vojne, in sprožil trenja v političnem vrhu republike Slovenije. Enim se mudi, drugi so za popuščanje, za previdnejša stališča do federacije in federativnih ustanov, s katerimi naj bi Slovenija sodelovala, dokler razdružitve ne bo dosežen.

Spomenka Hribar, ki smo jo prenekateri osebno spoznali, ko je bila na obisku v Clevelandu letošnjo pomlad, je v številki 3-4 »Teorije in prakse« 1991 zapisala o delu slovenske skupščine in o odnosih med njenimi skupinami med drugim sledeče:

»Predvsem pa poslanci velikokrat ne vidijo, oziroma ne pomislijo, da smo bili vsi poslanci današnjega parlamenta izvoljeni na istih volitvah. In da ima vsaka stranka svojo volilno bazo ter da je razdelitev 55%:45% v parlamentu določilo volivno telo. Da pa se je velika večina prebivalcev Slovenije odločila za osamosvojitve republike Slovenije in da je

### V pomoč Sloveniji

Od ge. Fanike Goršič iz Chicaga smo prejeli krajše pismo z imeni tamkajšnjih rojakov, ki so darovali v sklad za pomoč Sloveniji, ki ga je ustanovila Mohorjeva družba. V teku po ZDA je nabirka pod sponzorstvom Slovensko ameriškega sveta, ki tudi gre na konto Mohorjeve za pomoč Sloveniji. Ni jasno, ali gre za eno in isto. Z veseljem objavljamo imena tistih, ki so prispevali ge. Goršičevi, ki je denar poslala naprej.

Tisti med vami, ki bi radi po tej poti prispevali, lahko pošljete na naslov Fanike Goršič, 442 Ida Lane, Elmhurst, IL 60126, za več informacije pa jo pokličite na tel. 708/832-1014. Darovali so:

G./ga. Anton Gaber ..... \$1000  
Dr./ga. Jože Goršič ..... \$1000  
Gdč. Josephine Mokorel .. \$200  
G./ga. Lojze Gregorič ..... \$100  
G./ga. John Taychman ... \$100  
N.N., Chicago ..... \$25

Vsem zgoraj omenjenim darovalcem se ga. Goršič v imenu Mohorjeve lepo zahvaljuje.

zato prav to naša prva naloga. Včasih pa je tako, kakor da je nekaterim vprašanje, kdo bo v osamosvojeni Sloveniji imel oblast, važnejše od tega, ali bomo sploh imeli osamosvojen Slovenijo in Slovenijo sploh! Takšno postopanje je opaziti tako pri opozicijskih kakor pri nekaterih Demosovih poslancih, pri čemer takšno postopanje pri enih povzroča ali vsaj spodbuja iste težnje pri drugih. In seveda obratno. Do samoosvojitve pa moramo delovati usklajeno, samo skupaj jo lahko dosežemo. Potem pa se — zaradi mene — spet lahko 'garbamo', *seveda z besedami.*»

Usklajeno delo je potrebno v teh usodnih tednih in mesecih v Sloveniji, če hoče ta res doseči postavljeni cilj. Vsi javni spori in prepiri pri delu za ta cilj škodujejo in so za njegovo dosego lahko usodni. Tega se morajo zavedati v Ljubljani, od njih je v glavnem odvisen uspeh ali neuspeh celotnega slovenskega napora.

Složno delo v Ljubljani olajšuje tudi napore slovenskih izseljencev v zahodnih državah, ki se prizadevamo, da bi pridobili vlade svojih držav za priznanje popolne neodvisnosti in suverenosti republike Slovenije. Slovenski Ameriški Svet je na to dejstvo opozoril politično vodstvo Slovenije v Ljubljani s pozivom, naj ostane složno, dokler suverenost republike Slovenije ne bo priznana. Le skupen usklajen napor vseh, onih doma in nas v izseljenstvu in zdomstvu, bo pripeljal do zaželenega cilja!

Slovenski Ameriški Svet sodeluje v odboru »Združeni Amerikanci za Slovenijo« za skupni cilj — priznanje suverenosti republike Slovenije po vladi Združenih držav Amerike, poskuša pa tudi sam moralno in materialno podpirati Slovenijo v času njene stiske sredi trdega boja za dosego polne samostojnosti. V ta okvir spada nabirka za pomoč Sloveniji.

Od zadnjega poročila je bilo v ta namen darovanih preko \$26.000 in je tako skupna vsota preseгла \$92.000.

DAROVALI SO: \$2.138 Vlado Pišorn in družina, \$2.100 farani Marije Vnebovzete, Cleveland. Po \$1.000:

Marion/Mira Kosem, M/M Vinko Lamovec, družina Ferdinand Marcic (Lilly \$100, Brigitta \$100, Catherine \$100, Ferdinand \$100 in Ferdinand \$600); \$600 Ivan/Ivanka Turk, po \$500: Frank/Justine Pičman, Alois/Frances Grajzl, dr. in ga. Stan Drab, Anton/Oli Peterlin, Klub slovenskih upokojencev, Barberton, Rudi/Ana Knez, Lado/Martina Štimpfel; po \$300: Sophie Kosem, Milan/Blažena Rihtar in družina; po \$250: Milan/Martha Pecharich, Drago/Frances Androjna, SZZ (Slovenian Women's Union of America), Ivanka/Slavko Vuksinic, M/M Vilibald Jenko, Folklorna skupina Kres, Stan/Maria Fabian.

Po \$200: Dr. Stane Šušteršič, Joseph/Antonia Butinar, Dorothea Voyatzis, M/M Joseph Jarc, Neimenovani (CD), Belokranjski klub, Frances Mlachak, Viktor in Agnes Tominec, Rev. Janez Kumše; \$155.25 Slovenska šola pri Sv. Vidu; \$125 Bill/Lucille Dragan; \$120 M/M Albert Frank.

Po \$100: M/M Vinko Vrhovnik, Richard in Mary Louise Terselic, Jean Zebot, Rudolph/Edith Lukež, Ivan Horvat, Martin/Amalija Novak, Matthew/Mariana McNeil, Emerik Širok, Angela Perušek, Karolina Pust, John/Ann Krivograd, Paul V. Ferkul, John Ferkul, Jože/Zalka Likozar, Jakob/Julia Mejač, Danilo/Mimi Kranjc, Stanley/Maria Ferkul (Minn.), Mary Črtalič in Emma Simončič, Joseph/Giovanna Levstik, John Paul/Anna Oberstar, Justine B. Bizjak, Frank/Mary Virant, Neimenovani (RO), Leo Yonke, Stana Erman, M/M John Jasbec, Joan Pernel, Gregory/Renata Fedran, David/Patricia Markun, Zvonimir/Ida Lomnickij, Anton/Slavica Črnič, Dr. Frank Puc, Alojz/Jožefa Horvat, August/Maria Petek, Anton/Maria Gombač, Olga Štalcer, Anton Sever, M/M Štefan Urbančič, Jakob/Mary Grum, Nace/Rozalija Hozjan, John/Cirila Kermavner, Marjan/Maria Vrtič, Ms. Joanne Ivancic, dr. Janko in Irena Stranig, Christopher/Julie (Kacin) LaVoie, Rev. David J. Stalzer, Ivy (Ivanka) Tominec, Bernard Puc, Louis Drenik, Robert/Nancy Michelich, ga. Josephine Machek, Joe Ivanečič, ga. Ivanka Hirschegger, Joe/Theresa Juršič, Paul/Josephine Hren, Andrew/Angela Cupar, Joe/Maria Vogel, Maria Dempsey, Neimenovani (AT/GT), Marija Melaher, Tim Lemire, CPA, Albina Osenar, Neimenovani (BK), Vincent H. Lauter, Edward/Mary Rose Ceglar, Martin Kumse, Marica M. Mlachak, Rudolph Knez Jr., Leon Smole, Katarina Jereb, Jerry/Rose Zupan in M/M Janez Prosen.

Po \$60: Martin/Vera Drobisic, Angela Gospodarič in John Goričan; po \$50: Andrej in Theresa Pučko, Robert/

(dalje na str. 3)

Obsežnost in tudi krutost spopadov zadnje tedne na Hrvaškem med Srbi in Hrvati pa utegne dokončno pokopati upanja tistih, ki so kljub vsemu še verovali in agitirali za kakšno »tretjo« Jugoslavijo. In ko ob krvoprelitju na Hrvaškem (in zadnji čas celo med srbskimi političnimi strujami samimi) gledajo mednarodna javnost in odločujoči politiki najvplivnejših držav sveta proti Sloveniji, bodo tej državi in njenemu narodu morali priznati njeno zrelost, njeno upravičenost, da se jim pridruži kot enakopravna država med državami. K temu spoznavanju pa naj na vse mogoče načine pomagamo v državah, v katerih živimo, Slovenci in Slovenke po svetu, politično vodstvo republike Slovenije pa naj s svojim delovanjem upravičenost tega prihajajočega spoznavanja znova in znova potrjuje.

Dr. Rudolph M. Susel



## Sen. John Glenn za neodvisno republiko Slovenijo



Zvezni senator iz Ohia JOHN GLENN po sestanku v glavnem uradu Ameriške Dobrodelne Zveze s člani Združenih Amerikancev za Slovenijo pretekli ponedeljek. Bivši ameriški astronaut in prvi Američan, ki je obkrožil zemeljsko oblo (l. 1962), je seveda v sredini našega posnetka. Na njegovi levi je James V. Debevec, lastnik in izdajatelj Ameriške Domovine, zraven njega je Ken Tomsick, aktiven pri United Slovenian Society in drugih slovenskih organizacijah (in ki je na videotraku snemal srečanje s sen. Glennom), sen. Glenn, Ann Opeka, zelo aktivna društvena delavka in predstavnica Slovensko ameriškega kulturnega sveta pri ZAS, in Joey Tomsick, ki sodeluje na radio oddajah Tonyja Petkovška, vodi svoj polka ansambl in je uslužbenec Kollandrove potovalne agencije. Na pogovoru je bilo navzočih okrog 25 oseb, ki so predstavili domala vse poglobitve bratske in druge slovensko ameriške ustanove.

(Foto: R.M. Susel)

CLEVELAND, O. - Pretekli ponedeljek je po zaslugi Edmunda J. Turka, načelnika Združenih Amerikancev za Slovenijo, prišlo do sicer hitro sklicanega sestanka kakih 25 predstavnikov različnih slovensko ameriških organizacij z ohijskim zveznim senatorjem sen. John Glennom. Sestanek je bil v glavnem uradu Ameriške Dobrodelne Zveze na S. Waterloo Rd. v Clevelandu.

Gostitelj je bil Stanley G. Zihlerl, predsednik ADZ, pogovor s sen. Glennom je pa vodil g. Turk. Sen. Glenna so spremljali trije njegovi uslužbenci, med njimi njegova asistentka za zunanje zadeve Pat Buckheit, ki je tudi poleg sen. Glenna edina posegla v pogo-

vor s tehtnimi vprašanji in pri-pombami.

Sen. Glenn je povedal že na začetku, da se želi informirati o Sloveniji in Jugoslaviji. Poudaril je, da podpira pravico do samoodločbe za vse narode in izrecno se izrazil v prid slovenske neodvisnosti. Dodal pa je, da mu skrbi možnost, da bi imelo ameriško priznanje slovenske (in tudi hrvaške) neodvisnosti morda za te in ostale jugoslovanske narode tudi negativne, škodljive posledice. Tu mu je odgovorila Florence Unetich, predsednica Zveze slovenskih Amerikancev in Progresivnih Slovenk Amerike. Omenila je, da je med »radiothonom« v prid ZAS preteklo soboto iz Ljubljane telefo-

niral Ivo Vajgl, bivši konzul SFRJ v Clevelandu in sedaj uslužben pri slovenskem zunanjem ministrstvu, ki je omenil pomembnost mednarodnega priznanja slovenske neodvisnosti, pri tem pa ni imel nobenih zadržkov ali pomislekov. Unetichova je dodala, da je bila v Sloveniji za časa vojne in nekaj tednov po pričetku premirja, pa tudi ni nikoli slišala, da bi kateri med slovenskimi voditelji izrazil zaskrbljenost nad možnimi negativnimi posledicami mednarodnega priznanja Slovenije.

Med pogovorom so z raznimi pojasnili obsežnejše sodelovali še g. Turk, dr. Rudolph M. Susel, Stane Kuhar, John

(dalje na str. 4)

P. FORTUNAT ZORMAN

Lemont, Ill.

## MOJE DELO V KANADI

*Tekst je v zelo lepo tiskani knjižnici, v kateri v slikah in besedah opisuje p. Fortunat svoje spomine na zlato mašo, ki jo je praznoval v ZDA in tudi rodni Sloveniji julija lani. Pričujoči članek bo gotovo zanimal vse, ki p. Fortunata poznajo, tako v ZDA kot Kanadi.*

Urednik

Vsaj od dveh strani sem dobil nasvet, da bi nekaj napisal tudi o svojem delu v Kanadi v razdobju približno 11 let, od 1957 do 1969. Naj tu na prvem mestu omenim udeležbo pri novi maši svojega sorojaka in prijatelja Franca Skumavca 7. junija 1959. Zelo mi je v spominu 30 letnica mašniškega posvečenja pokojnega duhovnika Jakoba Kolariča CM pri Mariji Pomagaj v Torontu 20. junija 1958. Ne vem, zakaj je želel mojo navzočnost in pridigo ob tej obletnici. Vsiljuje se mi pa misel, da je izbral mene, ker me je poznal po mojih spisih v Ave Maria in je hotel duhovnika, ki ni bil povezan z njegovim delom. Mislim, da sem bil prvikrat v Torontu koncu junija in začetku julija 1957 za duhovne vaje za žene in dekleta.

V Kanadi sem imel duhovne obnove v številnih domovih za duhovne vaje v Torontu in okolici in prav tako v Montrealu in okolici. Pobožnost, predvsem misijone in obnove pri Mariji Pomagaj v Torontu in pri Brezmadežni (New Torontu), v Montrealu v času, ko Slovenci še niso imeli svoje cerkve, ko je bil tam dušni pastir duhovnik Časl CM, v Winnipegu v slovaški cerkvi Naše Gospe Fatimske, ker je bil župnik duhovnik Čelustka, Slovak in zelo naklonjen Slovencem. In pozneje tudi v slovenski cerkvi.

Obiskaval sem tudi posameznike po bolnicah in raznih okrevališčih. Na to imam po-

sebne spomine. Spominjam se moža, osamljenega v nekem okrevališču za stare. Pripovedoval mi je svojo življenjsko zgodbo. V svojem domačem kraju v Sloveniji je prišel do osamljene hiše in je hotel rešiti življenje umirajočemu človeku, ki mu je nekdo porinil velik nož v prsa. Potegnil je nož iz rane in v tistem trenutku je vstopil orožnik v hišo. Zgledalo je, kot da je on zasadi nož v človeka, kateremu je hotel pomagati. Zato je hitro skočil skozi okno, se skrival v gozdu in nazadnje pobegnil iz Slovenije ter končno prišel v Kanado, da je zabrisal sled za seboj.

V Kanadi sem srečaval Slovence, ki so imeli še žive spomine na rodno domovino Slovenijo in preko raznih taborišč prišli v Kanado. Imeli so poleg žalostnih spominov tudi razne težave. Bil sem sam izmed teh beguncev in sem jih razumel. Nekateri od njih sem srečal v bolnici v bolnicah in vsaj v enem primeru tudi v bolnici za nalezljive bolezni, kjer so bili obiski nemogoči.

Razumljivo je, da jim je bil moj obisk v tolažbo. Ohranili so stike z menoj vse do svoje smrti, nekateri so pa že živi in mi pišejo. Ob potovanjih po Kanadi sem jih včasih obiskal. Moje delo med temi rojaki je vplivalo tudi name. Nisem jih pozabil, ker sem od svojega dela po mašniškem posvečenju veroval, da sem po božji milosti postal duhovnik ne samo zase, marveč za ljudi. Ta zavest me je spremljala v vseh letih, kar me je podpiralo, da sem se ob delu tudi vzgajal v hvaležnosti za duhovniški poklic.

To me je obvarovalo v raznih težavah in v času, ko so številni zapuščali duhovniški poklic zaradi takih zvane »identity« krize. Ta kriza je obstojala v doživljanju prepričanja, da so ljudje v raznih poklicih živeli v zavesti svoje izobrazbe, le duhovniki so bili brez izobrazbe, ki bi jih usposabljal za življenje. To je bila res globoka in nevarna verska kriza o nujnosti teološke duhovniške izobrazbe v prepričanju, da skrb za versko in duhovno življenje ne izraža in

(dalje na str. 4)

## Do osamosvojitve...

(nadaljevanje s str. 2)

Magdalen Lockmer, Anton/Ann Kapela, Rose Jaklič, Anna Podnar, Joe/Apolona Žakelj, Ciril/Gabriela Germek, M/M Janvid Staut, Lucille Dragovan, Mary Jelenc/Betty Jarvas, John/Jennie Burjek, Albert/L.A., Maria Jordan, Neimenovani (AI/JL), M/M Joseph Brodnick.

Po \$30: Valentin/Slavica Cindrič, Mihaela Kolarič in Mary Lovko; \$35: Neimenovani (CH/FH); po \$25: St. Elizabeth KSKJ št. 171 (Minn.), Socrates/Lilly Capoyiannes, John/Frances Hraster st., Albert/Agnes Koporc, Frank/Patsy Cic; po \$20: Neimenovani (RB/SB), Anna Jesensek, Gabriella Djokich, American Fraternal Union (AFU), št. 163 (Pa.), Angela Estok, Ann M. Novak, Theresa Cekada, Neimenovani (ST.M.), Ann Pluscusky in M/M John Skafar; \$10 M/M Rudolph Zupancic.

Vsem prisrčna hvala!

V.L.



## V hvaležen spomin

ob šesti obletnici smrti našega dobrotnika,

**msgr.dr. Pavla Robiča**

Umrli 13. avgusta 1985.

Sedaj čaka vstajenja na pokopališču Oliver, B.C. Kanada.

Naj Vam bo dobri Bog bogat plačnik za vse, kar ste nam dobrega storili v času našega bivanja v Italiji.

Hvaležni rojaki



Po pogovoru s sen. Glennom, ki je trajal na presenečenje vseh kar dobro pol-drugo uro in tudi v zelo sproščenem vzdušju, je senatorja za nekaj dodatnih misli ujel na traku Tony Petkovšek. Na levi na posnetku je urednik Ameriške domovine in eksekutivni direktor Zveze slovenskih Amerikancev dr. Rudolph M. Susel, nato g. Petkovšek, sen. Glenn, Edmund J. Turk, načelnik Združenih Amerikancev za Slovenijo, ki je s svojim osebnim poznanstvom s sen. Glennom omogočil, da je do sestanka prišlo, in John Pestotnik, predsednik Clevelandskega slovenskega radio kluba in član direktorija Slovenskega doma za ostarele.





Med »Radiothonom« Zdrženih Amerikancev za Slovenijo preteklo soboto, ki ga je med 12. in 4. popoldne vodil Tony Petkovšek ob sodelovanju številnih zavednih rojakov in rojakinj, in ki je nabral kar okrog 25 tisoč dolarjev za delovanje ZAS, se je osebno oglasilo več Slovencev in Slovenk, ki so izročili svoje prispevke. Tako na našem posnetku vidite Augusta B. Pusta, ki je uslužben v pisarni guvernerja Voinovicha v Columbusu, ko napiše ček za Združene Amerikance za Slovenijo. Zadaž sta Edmund J. Turk, predsednik ZAS, in Dušan Maršič, ki sodeluje na nedeljski WCPN radio oddaji g. Petkovška.

## Kronika vojne v Sloveniji

Revija »Naša Slovenija«, ki je namenjena predvsem tistim Slovincem in Slovenkam, ki živijo v zahodni Evropi, je v svoji številki za julij-avgust objavila krajšo kroniko poteka vojne v Sloveniji. Gre za pregled od 26. junija do 7. julija. S kroniko bodo dobili bralci celovitejši vpogled v do-

gajanja, čeprav brez mnogih podrobnosti. **Urednik**

### Sreda, 26. junija

»Z rojstvom dobi človek pravico do sanj. Z delom pravico, da zbližuje življenje in sanje.« Tako je začel svoj govor ob razglasitvi samostojne in neodvisne Slovenije predsednik predsedstva Slovenije Milan Kučan. Tisti večer je na jamboru pred slovenskim parlamentom zaplapolala zastava nove države, veselila se je Ljubljana, veselila se je vsa Slovenija. Na večerni slovesnosti so Ljubljano zelo nizko preletela vojaška letala. Zvezna uprava za kontrolo letenja je zaprla slovenska letališča, prepovedan je bil tudi promet v slovenskem zračnem prostoru.

### Četrtek, 27. junija

Slovenija se je zbudila v vojni. Že s svitom novega dne so tanki odhrumeli iz vrhniške vojašnice. Vojska je odhajala na slovenske mejne prehode, proti letališču Brnik je krenila kolona tankov, ki je pred seboj menderala vse, kar ji je bilo na poti. Slovenska teritorialna obramba je bila po sklepu predsedstva Slovenije pripravljena.

Poveljnik petega armadnega območja general Konrad Kolšek je predsedniku slovenske vlade Lojzetu Peterletu sporočil, da bo vojska dosledno upoštevala ukaz prevzema vseh mejnih prehodov in zavarovanja države.

Tisti dan je bil ognjeni dan, tanki so bili ukleščeni v barike, okupacija se je nadaljevala. V spopadih so padle prve žrtve pri Ormožu. Na Trzin je bil izveden helikopterski desant, ki so ga teritorialci odvrnili.

### Petek, 28. junija

Tretji dan agresije na Slovenijo (dalje na str. 6)

## Senator John Glenn

(nadaljevanje s str. 3)

Pestotnik, Rev. John Kumše in drugi.

Sen. Glenn je hotel vedeti, če želi Slovenija res povsem neodvisno državo, ki bi bila priznana od vseh ostalih, pri tem tudi lasten denar itd., da bi imele druge države svoja poslaništva v Sloveniji, in obratno, ali pa je pripravljena na kakšno novo konfederacijo z ostalimi (ali nekaterimi) deli bivše Jugoslavije. Podpisani mu je v daljšem odgovoru pojasnil, da Slovenija vztraja pri dosegu popolne neodvisnosti in da šele kot taka država dopušča možnost novih povezav z narodi bivše Jugoslavije, to pod pogojem, da bi bil kateri koli tak dogovor sprejemljiv za vse in da bi ne odvezl Sloveniji svojega neodvisnega statusa. Poglavitno je pa sedaj, da dobi Slovenija priznanje svoje neodvisnosti in da je pri tem zelo pomembno ameriško priznanje Slovenije.

Sen. Glenn je ponovno rekel, da podpira neodvisno Slovenijo in da je to pripravljen tudi povedati predsedniku Bushu, pripomnil pa, da ga sicer Bush ne ravno pogosto vpraša za nasvete pri zunanji politiki.

Poleg že omenjenih v tem dopisu ali pod slikami, so bili navzoči med drugimi še Eugene Kogovšek, predsednik KSKJ, Betty Rotar in Joe Valenčič (oba iz SNPJ), Cirila Kermavner iz Slovenske ženske zveze, Joyce Plemel in Frances Maurich (PSA), ohijski državni poslanec Ronald Suster, in Sophia Opeka.

Koliko taki sestanki pomagajo k cilju priznanja Slovenije ni mogoče točno oceniti. Gotovo pa ne škodujejo. Po več kot 90 minutah pogovarjanja o Sloveniji, gotovo ve sen. Glenn več kot je vedel prej. Ve tudi, ko se pripravlja za svojo volivno kampanjo prihodnje leto, da ima v Ohio skupino ljudi, ki od njega pričakujejo njegovo podporo za Slovenijo in njeno neodvisnost. Ve tudi, da mu njegova podpora za ta cilj ne more nič škodovati, kajti ima v Sloveniji demokratično državo, ki želi uvesti tržno gospodarstvo in dejansko doseči tisto, kar so želele doseči pred 215 leti ameriške kolonije.

Dolgoročneje gledano je seznanjanje sen. Glenna s Slovenijo koristno, kajti po njenem uradnem priznanju bo potrebovala gospodarsko pomoč. Tu pa lahko igra Glenn, ki ima svoj vpliv v senatu in vrh tega pripada demokratski večini kar zelo pozitivno vlogo. Izgleda po ponedeljkovem pogovoru, da bo Sloveniji na ta način naklonjen.

Še to velja poudariti, da je sen. Glenn srečal predstavnike po mišljenju in aktivnostih sicer precej različnih naših organizacij, vsi so se pa obnašali na izredno inteligenten in dostojen način.

**Dr. Rudolph M. Susel**

Delajmo vsi za priznanje Republike Slovenije!

## IV. seznam darovalcev za Georgina Tolstoy sklad

### Kanada (v kan. \$):

|                                                  |       |
|--------------------------------------------------|-------|
| N.N., Brazilija                                  | \$250 |
| Florjan Slak                                     | 200   |
| Frank Tomšič                                     | 200   |
| Louise Levstik, v spomin na Vinkota Levstika     | 150   |
| Neimenovani (osem oseb)                          | 136   |
| Frank in Mara Osredkar                           | 150   |
| Frank in Alenka Markež                           | 100   |
| Jože Cerar                                       | 100   |
| Jože Jereb                                       | 100   |
| Martin Zakrajšek                                 | 100   |
| Justi Vale                                       | 100   |
| Dr. Frank Pepevnak                               | 100   |
| Frank in Ani Kozina, v spomin na Jožeta Golobiča | 70    |
| Stane Lamovšek, v spomin na Franka Petriča       | 50    |
| F.M. Ferkulj                                     | 20    |
| Nande Žonta                                      | 39    |
| Florjan Slak, v spomin na V. Levstika            | 50    |
| Lojze Starič, v spomin na V. Levstika            | 50    |
| Jože Kastelic                                    | 50    |
| Frank Mate                                       | 50    |
| Frank Stražar                                    | 50    |
| Jože Strucel                                     | 50    |
| Ludvik Stajan                                    | 50    |
| John in Justi Kastelic                           | 100   |
| Tone Muhič                                       | 50    |
| Marija Hutchison                                 | 50    |
| Tine Kožel, v spomin na J. Golobiča              | 40    |
| Marija Mihelič, v isti namen                     | 40    |
| Jožefa Zaler, v isti namen                       | 30    |
| Rudi Rus                                         | 40    |
| Rudi Resnik                                      | 25    |
| Ivana Zakrajšek                                  | 20    |
| Jože Dranšek                                     | 20    |
| John Trpin                                       | 20    |
| Miran K. Mevlia                                  | 20    |
| N.N. Žagar                                       | 20    |
| Marjan Aman                                      | 20    |
| Janez Krnc                                       | 20    |
| Janez Košir                                      | 20    |

**Skupno Kanada: \$2750**

### Združene države (v U.S. \$):

|                                                               |        |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| Janez Turek (tretjič)                                         | \$200  |
| Franc Boh (drugič)                                            | 100    |
| Slavko Štepec (drugič)                                        | 100    |
| Ludvik Kolman (tretjič)                                       | 100    |
| Eugen Thachenko                                               | 50     |
| Dr. Eddy Gobec (drugič)                                       | 30     |
| Tone Vogel                                                    | 10     |
| Bogomir Kranjec (drugič)                                      | 50     |
| Slovenska pisarna (Prodane pesmarice od G. Turka)             | 130.50 |
| Marija Vavpotič                                               | 50     |
| Jožefa Kuhar                                                  | 20     |
| Stane Kuhar                                                   | 20     |
| Tabor DSPB, Cleveland, ob smrti Milka Pusta                   | 1500   |
| Vili in Rela Zadnikar, ta in sledeči darovi ob smrti M. Pusta | 100    |
| Karl in Ani Zajec                                             | 100    |
| Dragica Pust, žena pok. M. Pusta                              | 100    |
| France in Metka Dejak                                         | 50     |
| Milan Zajec                                                   | 50     |
| Polde in Fani Omahen                                          | 50     |
| Milan in Pavla Dolinar                                        | 50     |
| Ludvik in Mara Kolman                                         | 50     |
| Vinko in Mary Vrhovnik                                        | 50     |
| Janez Krepfl                                                  | 20     |
| Jože Dovjak                                                   | 20     |
| Janez Pičman                                                  | 20     |
| N.N.                                                          | 5      |

**Skupno ZDA: \$3025.50**

Grofica Georgina Tolstoy se v zadnjem pismu lepo zahvaljuje vsem Slovincem za finančno in moralno podporo, katera sta bila deležna ob svojem zadnjem obisku Kanade in Združenih držav.

**Ivan Palčič**

Zastopnik Slovencev za Georgina Tolstoy Fund

Prispevke lahko pošljete na naslova:

Ivan Palčič, 224 Charlotte St., Hamilton, Ont., L8K 4V6, Canada  
Milan Zajec, 15703 School Ave., Cleveland, OH 44110 U.S.A.

## Grdina—Cotic—Faulhaber pogrebni zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300  
28890 Chardon Road 944-8400

— V družinski lasti že 88 let —



## Dr. Janez Dular na Slovenskem dnevu v Kanadi 28. julija

*Na letošnjem Slovenskem dnevu v Boltonu, severno od Toronta, dne 28. julija, je bil častni gost dr. Janez Dular, minister za Slovence po svetu in narodnosti v Sloveniji. Ker nismo bili vnaprej obveščeni o njegovi navzočnosti, nismo mogli bralcem tega sporočiti. Tudi sam tekst govora je moral priti iz Ljubljane. Če bomo dobili poročilo o Slovenskem dnevu, bomo naknadno poročali. V tekstu dr. Dularjevega govora opozorim predvsem na del, ki se nanaša na slovensko razumevanje pomena Brionske deklaracije, katere tekst ste imeli prilično brati v zadnji številki tega lista.*

Dr. Rudolph M. Susel

### — Govor dr. Janeza Dularja —

Gospa in gospodje, drage Slovenke in Slovenci, spoštovani gostje!

Dežela in ljudstvo, iz katerega izhajate vi neposredno ali pa vaši starši, je bila za večino širšega tujega sveta prav do nedavnega samo neka brezi-mna pokrajina na severzahodu balkanske države Jugoslavije. Demokratizacija v vaši stari domovini, njeno državno-politično osamosvajanje, posebno pa njena odločenost, da že razglašeno neodvisnost brani, če je treba, tudi z orožjem, pa so

ime te domovine naredile znano in že kar slavno. To se čuti tudi v Kanadi, ne nazadnje zaradi vas, kanadskih Slovencev, da ustrezno informirate kanadsko javnost. Ko sem v petek ob 2.00 uri popoldne (26. jul., op. ur.) z letalom priletel v kanadski zračni prostor tam nekje nad Labradorjem, sem po radiu poslušal poročila neke kanadske radijske postaje; med prvimi besedami, ki sem jih kljub brnenju letalskih motorjev in kljub radijskim motnjam prav dobro slišal, je

bila beseda Slovenija iz ust kanadske radijske napovedovalke.

Slovenci smo svojo neodvisnost skušali doseči popolnoma po mirni poti, samo s pogajanjem, žal pa so naše večkrat ponovljene pobude za pogajanja naletele pri osrednjih jugoslovanskih oblasteh in v večini jugoslovanskih republik na gluha ušesa. Do pogajanj je prišlo zelo pozno, šele po posredovanju mednarodne skupnosti, potem, ko so že padle številne človeške žrtve in ko je bila že storjena velikanska materialna škoda.

Tudi zdaj, po zmagi slovenske vojske si prizadevamo za miroljubno rešitev; zato smo tudi sprejeli Brionsko deklaracijo, čeprav so nam nekateri nekaj časa očitali, da je to kapitulacija. V resnici pa je bistvo Brionske deklaracije v tem, da naša razglasitev neodvisnosti ostaja nepreklicana, da pa šestmesečni rok za pogajanja, ki ga je takoj po plebiscitu določila Skupščina Republike Slovenije, podaljšujemo za tri mesece, torej na devet mesecev, po tem roku pa nam je mednarodna skupnost pripravljena priznati upravičenost naše osamosvojitve. Ta rešitev je nedvomno bistveno boljša kakor nadaljnje žrtvovanje življenj tako na naši kakor na nasprotnikovi strani. Jugoslavije ne zapuščamo iz sovraštva, temveč iz spoznanja, da je to za naše narodno preživetje in razvoj nujno.

Pogajanja, začeta po sprejetju Brionske deklaracije, sicer potekajo v napetih in negotovih razmerah ter so zelo trda, vendar so nam že na začetku prinesla nekaj izredno pomembnih dosežkov: umikanje enot jugoslovanske armade z ozemlja Republike Slovenije, izpuščanje slovenskih fantov iz enot jugoslovanske armade, odprtje slovenskih letališč idr. Kljub temu in kljub navzočnosti mednarodnih opazovalcev pa še zmeraj grozi nevarnost spopadov, posebno pa letalskega bombardiranja Slovenije, saj premirje še ni bilo podpisano. Poleg tega zoper nas divja prava propagandna in gospodarska vojna. Zato je dejavnost slovenske politike te dni usmerjena predvsem v spodbujanje tujih vlad, da bi nas po izteku dodatnega trimesečnega roka za pogajanja čim prej priznale kot neodvisno državo, in pa na prebijanje gospodarske blokade, in sicer s preusmerjanjem naše zunanje trgovine na zahodne trge ter z iskanjem tujih posojil.

Slovenci po svetu, posebno po gospodarsko razvitih državah (mednje gotovo spada tudi Kanada) lahko podobno, kakor ste nam učinkovito pomagali pri informiranju tujine o dogajanju v Sloveniji, pomagati tudi pri posredovanju političnih in gospodarskih stikov s tujino. To posredovanje nam je zelo potrebno, kajti pri tujih partnerjih pogosto naletimo na nezaupanje, ker vedo, da je Slovenija še zmeraj na robu vojnega stanja in da še spada med tako imenovane poslovno rizične dežele.

## VOJNA KRONIKA

(nadaljevanje s str. 4)

nijo. Nove vesti, ki ne prinašajo nič dobrega. Že dopoldne so bombardirali letališče Brnik, kjer so uničili Adrijina letala. Tanki so napadli Gornjo Radgono. Zvezni izvršni svet je obenem zahteval prekinitev spopadov. Slovenija in jugoslovanska vojska sta dogovor dosegli šele zvečer, ob 21. uri. Vsa Slovenija je upala, da bodo dogovor spoštovali, upanje so razblinili že nekateri manjši nočni spopadi.

Vojaška letala so v petek bombardirala tudi letališče Brnik, mejni prehod Šentilj, Mursko Soboto in dolensko magistralo. V Beograd in Zagreb je že prispeła trojka Evropske skupnosti, iz Nizozemske, Italije in Luksemburga. V Zagrebu se je z evropsko trojko kljub nevarnim razmeram srečal tudi Milan Kučan.

### Sobota, 29. junija

Mesec kljub obljubam ni bil izvoljen za predsednika. Milan Kučan je pristal na trimesečni moratorij na slovensko neod-

Na vaše današnje srečanje sem prišel predvsem zato, da se vam v imenu vlade Republike Slovenije in seveda v svojem osebnem imenu zahvalim za vašo zvestobo ter za neposredno denarno pomoč, ki ste jo dali in jo še dajete za premagovanje sedanje stiske. V Sloveniji vemo, da denar nikjer na svetu ne leži po cesti, tudi v Kanadi ne, temveč ga je treba trdo zaslužiti in potem pametno porabiti; zato bi vam rad povedal tudi to, da je slovenska vlada ustanovila posebno komisijo, ki bo preudarno in odgovorno odločala o porabi prispele denarne pomoči v skladu s najnujnejšimi potrebami teh dni in tednov.

Dolgoročno pa nam bo najbolj koristila tista pomoč, ki jo lahko ne le kot posamezniki, temveč tudi kot organizirana slovenska skupnost v Kanadi uveljavite z vplivom na kanadsko vladno in poslovne kroge za priznanje Slovenije kot suverene države in za premagovanje nezaupanja pri razvijanju gospodarskega sodelovanja s Slovenijo.

Taka organizirana in usklajena dejavnost vaše skupnosti bi imela blagodejne učinke ne samo za Slovenijo, temveč tudi za vašo skupnost samo, saj bi utrdila narodno spravo, praktično že uresničeno prav v zadnjem mesecu, ko ste pri organiziranju pomoči Sloveniji učinkovito in strpno sodelovali različno misleči Slovenci. S skupnim prizadevanjem za svobodno in neodvisno Slovenijo v letu 1991 ste pomagali presegati slovenski razdor, dedovan iz leta 1941 in še od prej.

Dovolite, da se vam zahvalim za povabilo na to današnje srečanje in da vam za konec preberem še posebno pismo, ki so ga vsem udeležencem srečanja pri Boltonu namenili in ta četrtek (25. jul., op. ur.) podpisali člani najvišjega vodstva Republike Slovenije.

visnost, to je bil le moratorij na sprejemanje nadaljnjih korakov pri uresničevanju osamosvojitvenih načrtov. V izjavi za beograjsko televizijo pa je član štaba vrhovnega poveljstva generalpolkovnik Marko Negovanović postavil zahtevo Sloveniji za prekinitev spopadov. Če vodstvo republike Slovenije ne bo izpolnilo zahtev, katerih bistvo je brez-pogojna ukinitve ognja in ustvarjanje normalnih razmer, bo štab ukazal najvišjo bojno pripravljenost. Vojaški vrh je Sloveniji postavil ultimatum.

### Nedelja, 30. junija

Nedeljsko jutro, ob devetih so po vsej Sloveniji zatulile sirene in oznanjale nevarnost zračnega napada, ki pa ga ni bilo. V petek nakazano premirje je bilo na vedno šibkejših nogah. Slovenska vlada in predsedstvo sta odgovorila na Negovanovićeve zahteve in zavrnila ultimatum.

V Ljubljano je prišel predsednik zvezne vlade Ante Marković, generalpolkovnik Čusić pa se je pogovarjal z ministroma Janšo in Bavčarjem, o tehničnih vprašanjih ustavitve ognja in ločevanja strani. V vseh teh dneh pa je v teritorialno obrambo prestopilo veliko častnikov in vojakov jugoslovanske vojske.

### Ponedeljek, 1. julija

Slovenijo so proti večeru spet preletavala letala in helikopterji jugoslovanske vojske. V Slovenj Gradcu, Krškem, Sevnici, Novem mestu in Postojni so imeli alarme, helikopterji z oznakami rdečega križa so streljali na civilno prebivalstvo. Ponoči je prebivalce močno prestrašila tudi eksplozija na Črnem Vrhu, kjer je vojska uničila skladišče orožja in razstreliva. V Gornji Radgoni, na Šentilju, v Dravogradu, na Brniku so potekala pogajanja, bilo je tudi nekaj majhnih spopadov.

### Torek, 2. julija

Vroč poletni dan so spet pale sirene, ki so oznanjale nevarnost zračnih napadov po vsej Sloveniji. Ljubljano je popoldne preletel mig-21, ki je prebil zvočni zid in izstrelil raketo na Ljubljanski grad.

Jugoslovanska armada je začela uresničevati drugo fazo svojega načrta Okop '91. V Krakovskem gozdu je prišlo do novega spopada, tanki so krenili tudi iz Hrvaške, bojna letala so bila v popolni pripravljenosti. Tisti dan je vojska napadala radijske in televizijske oddajnike.

Slovensko predsedstvo pa je na svoji seji sprejelo predlog članov zveznega predsedstva Vasila Tupurkovskega in Stipeta Mesića. Predlog je vseboval štiri bistvene točke: takojšnje prekinitev sovražnosti, ločitev jugoslovanske armade in teritorialne obrambe, izpustitev ujetnikov ter pogovori v predsedstvu Jugoslavije. V Beogradu so v srbsko skupščino vdrle matere srbskih vojakov. Zvečer pa se je na beograjski televiziji pojavil general Blagoje Adžić, ki je v svojem govoru grozil s silovitimi obračunom.

(dalje prihodnjik)

## Pismo predstavnikov slovenske vlade, namenjeno udeležencem Slovenskega dneva

Prebral dr. Janez Dular na Slovenskem dnevu 28. julija 1991

Drage rojakinje, dragi rojaki!

Vaše današnje srečanje poteka ob koncu nedvomno najbolj dramatičnega meseca v slovenski zgodovini po 2. svetovni vojni. Vemo, da ste tudi Slovenci v Kanadi napeto spremljali dogajanja v svoji stari domovini in sta ste številni vsaj posredno sodelovali in še želite sodelovati pri tem. Najpomembnejša vrsta sodelovanja je bilo prizadevanje, da bi resnico o Sloveniji in njenih resničnih interesih in namenih prišla v tujo javnost in da bi se nam odprla vrata v družbo priznanih suverenih držav. Besede Slovenija, Slovenci, slovenski so danes tudi po vaši zaslugi znane marsikomu, za katerega je bila naša domovina še do pred kratkim samo nekaka pokrajina tam nekje v Evropi. Tujina že priznava, da smo Slovenci kompleten ter zgodovinsko dozorel narod s svojim jezikom in kulturo. Tujina ve za našo demokratično in politično ureditev in gospodarsko tržno usmeritev. Ve, da nam gre za evropsko integracijo na pravi podlagi, in na avtentičnih interesih vseh udeležencev, nikomur v škodo. Tujina tudi priznava našo pravico do samoodločbe in plebiscitno izražene volje za osamosvojitve ter izražajo občudovanje zaradi odločnosti, preudarnosti in tudi junaštva ljudi, ki so v zadnjem mesecu požrtvovalno in celo z orožjem v roki branili svobodo Slovenije.

Sedaj nas čaka boj za doseg naslednjega cilja - za priznanje Slovenije kot suverene države. Iz dosedanjega ravnanja vas in drugih Slovencev po svetu vemo, da bomo tudi v tem prizadevanju lahko računali na vaše sodelovanje. Neposredni vojaški spopad v Sloveniji nas sicer ni zlomil, je pa povzročil zelo veliko trpljenja in škode. Ta škoda sedaj še narašča, kajti po ustavitvi ognja se nadaljuje gospodarska vojna, blokiranje finančnih, blagovnih in turističnih tokov ter celo nezakonito plenjenje premoženja slovenskih podjetij v nekaterih jugoslovanskih republikah.

Slovenski državni organi, politične stranke in druge družbene strukture so v tej zgodovinski preizkušnji pokazali dokajšnjo zrelost ter so kljub svojim dokaj različnim programom in interesom organizirale v enotnem in uspešnem odporu zoper napadalce. Veselijo nas poročila o tem, da ste se tudi Slovenci v Kanadi, kljub svojim različnim političnim nazorskim, generacijskim in drugim interesom povezali in uskladjali pri organiziranju politične in materialne pomoči Sloveniji. Upamo, da bo pozitivna izkušnja te povezanosti učinkovala na nadaljnje ravnanje vseh udeležencev še dolgo po tem, ko bosta neposredna nevarnost in stiska minili. Želimo, da bi v tem duhu izzvenelo tudi letošnje slovensko srečanje pri Boltonu. Zahvaljujemo se vam za že izkazano politično in finančno pomoč in vas pristočno pozdravljamo.

MILAN KUČAN,

predsednik predsedstva Republike Slovenije

Dr. FRANCE BUČAR,

predsednik skupščine Republike Slovenije

LOJZE PETERLE,

predsednik izvršnega sveta Republike Slovenije

Dr. DIMITRIJ RUPEL,

minister Republike Slovenije za zunanje zadeve



## Misijonska srečanja in pomenki

### 907. Župnik Jože Ferkulj je bil pokopan

iz farne cerkve v Bushnellu, Fla., s pogrebno sv. mašo, za katero je krajevni župnik pripravil poseben program, ki se je začel z njegovo uvodno besedo:

»Fr. Joseph Ferkulj, Kristusov duhovnik, mož preproste ga okusa, dostopen in odprt do vseh, posebno mladim, ubogim, stalen prijatelj starejših, gostoljuben z odličnim go- lažem, mož globoke vere, pre- prost in nevsiljiv s svojo du- hovnostjo, zvest Materi božji, globoko zaskrbljen za domo- vino Slovenijo, ljubitelj ameri- škkih svoboščin.

Javni glasilec Jezusovih de- janj v naših časih, stari oče — duhovnik ljudstva pri Sv. Lov- rencu v okraju Sumter 14 let, in sedaj ... za vekomaj. O Bog, hvala Ti za Fathra Joe- a.«

Pristopna himna je bila: »Only a Shadow«. Prvo berilo iz knjige pre-oka Izaija 25:6-9. Responsorial Psalm: »The Lord is my shepherd. There is nothing I shall want.« Drugo berilo iz pisma sv. Pavla Rim- ljanom 8:31-39. Gospel Accla- mation: peta Aleluja! Evangelij sv. Janeza 17:11b, 17-23.

Darovanje in kadilo je spre- mljala himna: »This Alone«. Svet, svet... s petjem. Memorial Acclamation: »Keep in mind...« Great Amen in oče- naš, s petjem. Sign of Peace: »Bind us together, Lord...« Final Commendation. Upoko- jeni škof Thomas J. Grady je opravil molitve. Končno so vsi zapeli:

»Into your hands we com- mend his Spirit, O Lord,

Into you hands we com- mend his life,

For he has died to himself in loving you,

Into your hands we com- mend his love.«

Pesem »How Great Thou Art« so vsi zapeli iz srca. To je mogočna himna, ki si jo mno- gi za pogreb želijo.

Ordinarij, škof Dorsey, ki je bil v Južni Ameriki službeno,

je telefoniral, izrazil sožalje in poudaril, da je rajni g. Jože bil izreden božji dar vernikom in škofiji zadnjih 14 let, ko je ži- vel kot upokojenec med njimi.

V Parish Center so se ljudje vrtnili po pogrebu za kosilo, ki so ga pripravile žene iz Women's Guild in The Catho- lic Women's Guild of Wild- wood.

#### Rajni gospod Jože Ferkulj

je v testamentu nanizal nekaj lepih misli za vse, ki jih je v življenju srečal: »Drage sestre in bratje v Kristusu,

Zahvaljujem se Vam, da ste se mi pridružili v tem posebnem prehodnem času mojega življenja. 89 let je dolga doba za vrtnico, a ne tako zelo stara za 'a redwood tree'. Sam sem nekako med obema.

Bili so čudoviti dnevi veselja in sreče, ko smo si delili skupaj pri Sv. Lovrencu Božjo Do- broto in zgodbo. Zadnji dnevi so bili težki, ko sem moral sprejemati božjo ljubezen od vas, namesto da bi vam jo da- jal. Toda Bog mi je dajal duha potrpežljivosti in celo nekaj humorja in vedel sem, da bo končno vse prav uredil ob svo- jem času.

Zahvaliti se želim vsem du- hovníkom, ki so delili z menoj Jezusovo bratovščino, posebej mojim bratom iz domovine Slovenije. Zahvaliti se želim Cerkvi, ki me je vodila po po- sebnih poteh, ob krasnih in za- nimivih stezah. Rad bi se zah- valil moji materi Francki, mo- jemu očetu, mizarju Matevžu, mojim 8 sestram in bratom, ki so kaj dodali moji fizični in duhovni rasti in hodili z me- noj. Oni vsi sedaj to vedo, ker smo spet vsi skupaj.

Vam vsem, danes tukaj zbranim, sem hvaležen. Vsem onim, ki so odšli naprej, želim z molitvijo pomagati. Vas vse, ki mi boste še sledili, pa ča- kam. Naj nas Bog vse blago- slovi! Mi se imamo radi, radi, radi, radi!

P.s. — Obžalujem samo eno. Pozabil sem naučiti koga

med vami, kako distilirati moj čisti rdeči 'brandy'!»

Vseslovenski misijonski kongres. (Dalje)

V ponedeljek, 23. septem- bra, ko bo molitev vseh Slo- vencev po svetu za misijone, naj se po vseh cerkvah in skup- nostih, kjer smo Slovenci, na primeren način tudi misijonar- ji s svojimi verniki, moli za mi- sijone. Dobili boste na razpo- lago priložnostno molitveno uro, ki jo izvedite ob primer- nem času. Po Sloveniji pa naj se po večernem zvonjenju »Ave Marije« oglasi še enkrat veliki zvon — misijonski ob ljudskih misijonih — in pova- bi vse vernike k molitvi enega očenaša in zdravamarije za mi- sijone in naše misijonarje ter za nove poklice.

Za torek, ki je namenjen du- hovním poklicem in ga boste tako pač prilagodili rednemu verouku ob običajnih dnevih in urah v tednu, boste dobili že izdelane kateheze, ki jih boste izvedli. Na razpolago bodo tri, ena za otroke do 5. razreda, druga za otroke med 5. in 8. razredom ter tretja za mladi- no.

Glede simpozija je potreb- no, da vsaka župnija, ki se ka- korkoli ukvarja z misijonskim delom, še posebej pa tam, kjer so misijonski krožki, pripravi poročilo o delu in ga pošlje do 1. septembra na naš naslov Misijonske pisarne. Enako ve- lja tudi za vse misijonske de- javnosti med vsemi Slovenci po svetu. Resnično lepo prosimo za poročila do 1. septem- bra, ki jih bodo potem posa- mezni predstavniki podali na simpoziju.

Poročila naj najprej vsebu- jejo motivacijo.

Zakaj ste se odločili za to delo in kaj vas sedaj vodi pri tem; natančno poročilo o de- javnostih, ki jih imate.

In smernice za naprej in mo- rebitne predloge in želje v zve- zi s sodelovanjem z Misijon- sko pisarno ali misijonarji in podobno.

Na prireditve, ki so skupne, kot tradicionalno srečanje mladih v Stični, redovniški dan na Teološki fakulteti, je treba ljudi s primerno besedo povabiti. V tujini sami skušaj- mo najti kako možnost za sre- čanje. Sam simpozij bo trajal

dva dni in je mišljen predvsem za vse misijonske delavce, ki se kakorkoli angažirate pri tem delu, tako tudi za vse dušne pastirje, katehete in katehisti- nje, predstojnike redov in sa- mostanov ali zastopnike, ter predstavnike posameznih de- javnosti, krožkov in podobno.

Na MIVA srečanje bodo prišli njeni delavci iz Evrop- skih dežel, ki bodo predstavili prisotnim na raznih krajih Slo- venije njihovo delo in istoča- sno bodo blagoslovljeni avto- mobili MIVE. Podan bo isto- časno poseben misijonski pro- gram in vsaj en misijonar bo na njem govoril o svojem delu in ga tudi predstavljal.

Po raznih krajih bodo pri- pravljena predavanja misijo- narjev in misijonskih delav- cev. Dramska skupina bo go- stovala doma in v zamejstvu z misijonsko igro. Na TV in ra- diu bo vključena misel na kon- gres in verski tisk bo o njem redno pisal. Dušni pastirji ste naprošeni obiskati začetku septembra vse bolnike, jim razdeliti letak in podobice, s prošnjo za molitev. V tednu kongresa naj bi se ta obisk bol- nikov ponovil. Kratek konec sledi.

Rev. Charles Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

**Rojaki! Priporočajte  
Ameriško Domovino  
svojim slovenskim  
prijateljem in znancem!**

## MALI OGLASI

### POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7027877. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona,  
Vinko Levstik

### V BLAG SPOMIN

10. OBLETNICE SMRTI  
MOŽA IN OČETA



**LUKA KUCHAR**

Umrli 6. avgusta 1981.

Sonce naj na trato sije,  
kjer počivaš dragi Ti.  
Duša pa naj srečo uživa,  
tam v rajski večnosti.

Žalujoci:

Jožefa — žena  
Lojzi, Frančišek, Stane,  
Bogomir — sinovje  
Metka, Marcy — snahi  
Uršula Marija — vnukinja  
Marko, Niko, Benjamin in  
Andrej — vnuki  
ter ostalo sorodstvo v  
Sloveniji.

Cleveland, O., 8. avgusta 1991.

Ameriška Domovina  
je Vaš list!

## MALI OBLASI

### V NAJEM

Carl Ave., zgoraj, 3 spalnice.  
\$250 na mesec ter jamčijski de-  
pozit. Priporočila potrebna.  
Nič živali. Prileten par. Kličite  
431-6262. (32-33)

### For Sale By Owner

29519 Woodway Drive

Wickliffe, Ohio — 585-3834  
All brick ranch. Maintenance  
free. 2½ car detached brick  
garage. Professionally land-  
scaped. 10 x 19 new front  
porch. Inlaid brick patio &  
walkway. 14 x 16 deck. Full  
basement. Fin. rec room. 3  
bdrms. 2 full baths. Liv. rm,  
din. rm, lge kitchen, remode-  
led. All appliances stay.  
Amenities include new carpet-  
ing, custom-made drapes, re-  
placement windows, central  
air, newer roof, driveway,  
newer furnace & hot water  
tank, april air, fenced yard.  
Tastefully decorated. \$137,000  
(32-34)

### For Rent

1 bdrm. apt. E. 54 St. Slavic  
Village. 3rd street from I-77.  
731-3921. Call after 4 p.m.

### Open Sunday, 1 to 4 p.m.

26200 Lake Shore Blvd.

Euclid brick, 6 & 6 double. 3  
bdrms. each suite. It's gor-  
geous. Broker owner.

George Knaus Real Estate  
819 E. 185 St.  
481-9300

### Slovenian Video (VHS)

Available Now

«Slovenska Sprava.» - Kočev-  
ski Rog. July, 1990. Two-hour  
video from Kočevski Rog, Slo-  
venia, commemorating the  
Domobrance and others killed  
after World War II in Slove-  
nia. Includes Holy Mass cele-  
brated by the Bishop of Ljub-  
ljana, singing, poetry and  
speeches. \$29.95. Send check  
or money order to:  
Slovenian Video  
P.O. Box 28  
Unionville, OH 44088  
(3,5)

### Real Estate

Buying or Selling. Call and ask  
for Anton at Cameo Realty at  
261-3900 -- Matic res. 338-3205  
(x)

Hiše barvamo zunaj in zno-  
traj. Tapeciramo. (We wall-  
paper). Popravljamo in dela-  
mo nove kuhinje in kopalnice  
ter tudi druga zidarska in mi-  
zarska dela.  
Lastnik TONY KRISTAVNIK  
Pokličite 423-4444 (x)

### Child Care Help & Housekeeper Needed

2 children, ages 4 and 7.  
Inquiries from part-timers  
are welcome.

Call 531-3413.

(30-35)

### Hvala Ti, Gospod, za vse kar si mi dal.

Vedno znova nam Nebeški Oče pošilja križ, da se s trplje- njem križa lahko čimbolj približamo Njegovemu Sinu. Daje nam križ, toda ne zapušča nas. V svojem usmiljenju nam po- maga, kot da nam pošilja Simona iz Cirene, da nam vsaj neko- liko olajša težo križa.

Kako naj izkažem Bogu vso hvaležnost za pomoč, ki mi jo je poslal v številnih prijateljih, znancih in sorodnikih v času moje bolezni?! Ganjen sem in nimam besed, da se vam zahvalim, preč. gospodje John Kumše, dr. Drago Ocvir, Francis Paik in Franc Urbanija iz Argentine, za vaše molitve, obiske ter besede upanja in tolažbe. Pevskemu zboru Marije Vnebovzete in pev- skemu zboru Korotan se pristrčno zahvaljujem za prelepa dari- la, kartice in cvetje, obenem pa si tudi močno želim, da bi spet kmalu skupaj zapeli. ... Učencem, učenkam, učiteljstvu in vodstvu Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti pristrčna hvala za pozornost, ki ste jo izkazali s prelepo kartico. Bog povrni vsem, ki ste se v najkritičnejših trenutkih z zaupanjem obrnili na našega svetniškega Slomška in opravili njemu na čast devet- dnevnico. Hvala vsem, ki ste se z molitvijo na priprošnjo Bara- ge ali kateregakoli svetnika ali svetnice pomagali izprositi zdravje. Globoko hvaležen pa se tudi zahvaljujem sestram Ur- šulinkam v Sloveniji za njihova romanja na božjo pot. Vse vaše skupne molitve je dobri Bog uslišal, vrača mi zdravje, kri- ža pa mi ni odvezal, ker v teži križa je plačilo.

JANEZ POVIRK  
Euclid, Ohio

### Prijatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS

### Joseph L. FORTUNA

### POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!



# Roster of Organizations

## Imenik slovenskih društev

### Ameriška Slovenska Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

#### Društvo SV. VIDA št. 25

Duhovni vodja: Rev. Joseph Božnar; preds. Joseph Baskovic; podpreds. Joseph Hocevar; taj. Albin Orehek, 18144 Lake Shore Blvd., tel. 481-1481; blag. John Turek; Nadzorniki: Mary Hodnik, James Debevec, Stan Martincic; vratar Frank Zupancic; vodja atletike in mladinskih aktivnosti Joseph Hocevar. Za pregledovanje novega članstva vsi slovenski zdravniki.

Društvo zbora vse drugo nedeljo ob 10.15 dop. pod cerkvijo sv. Vida. Mesečni asessment se prične pobirati pred sejo in tudi 25. januarja in 25. julija od 6. do 7. ure zvečer v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu. V slučaju bolezni naj se bolnik javi tajniku, da dobi zdravniški list in kartico.

#### Društvo SV. LOVRENCA št. 63

Duhovni vodja: Rev. Anthony Rebol; preds. Joseph L. Fortuna; podpreds. Isabelle Godec; taj. Ralph Godec, 847 E. Hillsdale, tel. 524-5201; zapis. Mary Ann Sray; blag. James T. Weir; nadzorniki: Anthony B. Lausche, Olga Sray, Virginia Fortuna; zastopnika za SND na E. 80 St. Joseph Fortuna in Ralph Godec; zastopnika za atletiko in »booster club« Joseph Fortuna in Ralph Godec. Zdravnika dr. Wm. Jeric in dr. F. Jelencic.

Seje so 25. v mesecu v SND na E. 80 St. ob 7.30 zv. Novi člani sprejeti od rojstva do 60. leta starosti. Bolniški asessment je 65 centov na mesec in plačuje \$7 bolniške podpore na teden, če je član bolan 5 dni ali več.

#### Lodge ST. ANNE No. 150

Spiritual Director Rev. Anthony Rebol; President Angela Winter; Vice Pres. Helen Kroff; Secretary Josephine Winter, 3555 E. 80th St.; Treas. Laura Berdyck; Auditors: Anna Winter, Theresa Zupancic, Helen Kroff; Rec. Secy. Kathryn Zabak; Rep. for Slov. Natl. Home, E. 80 St. Laura Berdyck; Rep. for Slov. Natl. Home, Maple Hts. Helen Kroff; Reps. for Federation: Angela Winter, Josephine Winter. Physicians: all Slovenian & Family.

Meetings are held every first Wednesday of the month at 2:30 p.m. in the school hall at St. Lawrence Church on E. 80 Street.

#### Društvo SV. MARIJE MAGDALENE št. 162

Duhovni vodja Rev. Joseph Božnar; preds. Frances Nemanich; podpreds. Betty Orehek; taj. Mary Ann Mott, 760 E. 212 St., Euclid, OH tel. 531-4556; blag. Betty Orehek; zapis. Frances Novak; nadzornice: Frances Macerol, Josephine Gorencic in Mary Palcic; rediteljica Rosalia Palcic; zastopnice za Ohio KSKJ Federacijo: Betty Orehek, Frances Novak, Frances Nemanich; zdravniki: vsi slovenski. Seje se vrše vsako prvo sredo v mesecu, ob 1.30 pop. v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu.

#### Društvo SV. JOŽEFA št. 169

Duhovni vodja Rev. John Kumse; preds. Eugene Kogovsek; podpreds. Anthony Tolar; fin. taj. Anton Nemec, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110, tel. 541-7243; pomožna taj. Anica Nemec; bol. taj. Helena Nemec, tel. 541-7243; blag. Jennie Tuma; zapis. Mary Okicki; nadzorniki: Frank Znidar, John Obat, Charles Erzen; direktor za atletiko John Obat, tel. 481-6129; dir. za ženske aktivnosti Jennie Tuma; vratar John Jackson; zdravniki: dr. Maks Rak in vsi družinski zdravniki; por. v angleščini Helena Nemec; por. v slovenščini Josephine Kastigar.

Seje se vrše vsak tretji četrtak v mesecu ob 7.30 zv. v Slov. domu na Holmes Ave. Društvo sprejema člane od rojstva do 70 let za zavarovalnino od \$2,000 naprej.

#### Društvo Presvetega Srca Jezusovega št. 172

Duhovni vodja rev. Joseph Božnar; preds. Ludmila Glavan; podpreds. Frank Kuhel; taj. Dragica Gostič, 19831 Locherie Ave., Euclid, OH 44119, tel. 531-5678; blag. Angela Bolha; zapis. Gabriela Kuhel; revizorji: Joseph Lach, Frank Glavan, Aurelia Zadnikar.

Seje se vrše vsak tretji petek v mesecu v Baragovem domu, 6304 St. Clair Ave. ob 5. uri zvečer. Pobiranje asessmenta pred sejo in po seji.

#### Društvo KRISTUSA KRALJA št. 226

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; Predsednik: Joseph F. Rigler, tel. 585-4749; Podpredsednik: Mary Wolf-Noggy; Tajnik in Blagajnik: Frank Segal, 2918 Emerald Lakes Blvd., Willoughby Hills, OH 44092-2718. Tel. (216) 944-0020; Zapisnikar: Eva M. Verderber; Nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, Ivan Cugelj in John



Zupančič; Direktor: Mladinskih aktivnosti: Judy A. Ryan; Športni referent: Raymond F. Zak; Vratar: Antonia Šega; Zastopnika za Klub društev: Raymond F. Zak in Robert Mc'Donaugh; Zastopnik za SND delniških sej: Anthony L. Rigler.

Seja društva se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu of februarja do decembra ob 12 uri. Meseca Januarja in decembra so seje ob 2 uri. Vse seje se vršijo v Slovenskem narodnem domu 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno in moderno življensko zavarovanje za vsote od 2,000 do neomejene vsote in to pod najbolj ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se z zaupanjem in brez-pogojno obrnite na tajnika društva.

#### Lodge OUR LADY OF FATIMA No. 255

Spiritual Adviser Rev. John Kumse; President Edward J. Furlich; Vice Pres. Sally Jo Furlich; Secy.-Treas. Josephine Trunk, 17609 Schenely Ave., Cleveland, OH 44119, tel. 481-5004; Rec. Secy. Connie Schulz; Audifors: Jackie Hanks, Connie Schulz; Women's & Youth Activities Maureen Furlich; Men's Sports Bob Schulz.

Meetings: second Wed. of the month at the Furlich home, 18709 Kewance Ave., at 6:30 p.m., tel. 486-6264. Physicians: all Slovene physicians in the greater Cleveland area.

### Ameriška Dobrodela Zveza

### American Mutal Life Association

#### Lodge ST. ANNE No. 4

President Josephine Novak, Vice President Madeline D. Debevec; Sec. Marie Orazem, 20673 Lake Shore Blvd., Euclid, OH 44123, tel. 486-2735; Treas. Josephine Ambrosic; Rec. Sec'y. Frances Novak; Auditors: Frances Kotnik, Frances Macerol, Josephine Mohorcic; Youth Coordinator Madeline D. Debevec; Reporter: Madeline D. Debevec.

Meetings are every second Wed. of the month at 1:30 p.m. in the Social Room at St. Vitus, E. 62 St. and Glass Ave. New members may go to any Slovenian physician for their physical.

#### Društvo NAPREDNI SLOVENCİ št. 5

President Frank Stefe; Vice-President Edward Pecjak; Secretary Frances Stefe, 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117; Treasurer Frances Stefe; Recording Secretary Harold Telich; Auditors: Mark Telich, Dr. Joseph Chrzanowski, Edward Pecjak; Fraternal Affairs Officer Mark Steven Telich.

Meetings the 3rd Sunday of month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH at 10 a.m.



#### Lodge SLOVENSKI DOM št. 6

President Joseph G. Petric, Vice President Marie Hosta, Secretary Albin Banko, 6805 Mayfield Rd. No. 726, Mayfield Hts., OH 44124, Treasurer Virginia Kotnik, Recording Secretary Anne Cecelic, Auditors: Jean Fabian, Caroline Lokar, Louise Fabec, Youth Coordinator: Jean Fabian, Medical Examiner Dr. Anthony Spech.

Meetings: First Thursday of the month, 7:00 p.m. at the Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio.

#### Društvo NOVI DOM št. 7

Predsednik Anton Švigelj; podpreds. Anton Škerl; taj.-blag. Franc Kovačič, 1072 E. 74 St., Cleveland, OH 44103, tel. 431-7472; zapis. Jennie Antloga; nadzorniki: Jože Gabrič, Slavko Gabrič, Ana Mihelich. Zdravnik: vsak po zakonu priznani zdravnik v Ohio. Seje: prva nedelja v mesecu, ob 10. dop., na domu tajnika.

#### Društvo KRAS št. 8

Predsednica Vida Zak; podpreds. Mary Price; tajnik Anton M. Lavrisa, 18975 Villaview Rd., Cleveland, OH 44119; blag. Ivanka Kapel; zapis. Sophie Matuch; nadzorniki: Pauline Škrabec, Joseph Škrabec, Dorothy Smrtnik; mlad. koordinator Joseph Škrabec. Seje: Drugi četrtak v mesecu ob 7. zv. v Slov. domu na Holmes Ave.

#### Lodge CLEVELAND No. 9

Pres. Albert Amigoni; Vice Pres. Stanley G. Zihelr; Secretary Patrica Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44123, tel. 531-8468; Treasurer Robert Menart; Rec. Secy. Mary Zihelr; Auditors: Frank Ahlin, Mary Champa, Andrew Champa; Fraternal Affairs Coordinator: Albert Amigoni. Physicians: Any Slovenian. Meetings: 1st Sunday of the month at AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., 10 a.m.

#### Lodge RIBNICA No. 12

President Louis Silc, Vice-President John Cendol; Secretary Carole Czeck, 988 Talmadge Avenue, Wickliffe, OH 44092; Treasurer Carole Czeck; Recording Secretary Gina Ilacqua; Auditing Committee: Gina Ilacqua, John Cendol, Louis Silc.

Meetings at the home of the President, 30417 Oakdale Rd., 2 p.m.: March 17, July 14, Oct. 20, Dec. 15, 1991.

#### Lodge COLLINWOOD SLOVENES No. 22

President Tina Collins; Vice-President Joyce Segulin; Secretary-Treasurer Frank Koncilja, 6050 Thunderbird Dr., Mentor, OH 44060, Tele: 257-1021; Recording Secretary Stephanie Dagg; Auditors: Joyce Segulin, Stephanie Segulin, Tina Collins; Fraternal Affairs Officers: Annie Dagg, Stephanie Dagg.

Monthly meetings are held the 2nd Wednesday, 6 p.m. at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Avenue, Cleveland, Ohio 44110.

#### Društvo KRALJICA MIRU št. 24

Preds. Anna Perko; podpreds. Frances Cazin; taj. Alice Arko, 3562 E. 80 St., Cleveland, OH 44105, tel. 341-7540; blag. Rosemary Pozarelli; zapis. Angela Musil; nadzornice: Dolores Hrovat, Angela Musil, Harriet Fashinpaup; mlad. koordinatorka Alice Arko. Seje so vsako drugo sredo v mesecu ob 2. pop. v SND na E. 80 St.

#### Društvo SV. CECILIJA št. 37

Preds. Anna Šilc; podpreds. Frances Stepic; taj.-blag. Florence Zak, 24085 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117 Phone: 481-6681; zapis. Marie Bond; nadzornici: Anna Ribic, Bertha Vidmar. Zdravniki: vsi slovenski. Seje so vsak prvi torek v mesecih feb., apr., jun., sept. in nov., ob 1.30 pop. v šoli sv. Vida.

#### Lodge MARTHA WASHINGTON št. 38

President Terry Hocevar; Vice Pres. Rose Zalneratis; Secy.-Treas. Bertha Richter, 19171 Lake Shore Blvd., tel. 692-1793; Rec. Secy. Carol Lesiak; Auditors: Frances Primosch, Jane Royce, Rosemary Kozar, Ann Krajc; Youth Coord. Joanne Fordyce; Fraternal Affairs: Bernadette Pavlik. Medical Examiner: any physician recommended by AMLA. Meetings are the third Tuesday in January, April, June, November with additional meetings as scheduled.

### Slovenska Ženska Zveza Slovenian Women's Union

#### PODRUŽNICA št. 10

Duhovni vodja Rev. John Kumse; preds. Marie Gombach; podpreds. Danielle Susel; taj.-blag. Rosemary Susel, 9965 Knollwood Dr., Mentor, OH 44060; zapis. Ann Stefancic, 900 Rudyard Rd., Cleveland, OH 44110, tel. 531-7635; nadzornica Helen Suhly; sunshine comm.: Faye Moro, Joyce Le Nassi; zgodovinarica Ann Stefancic; vratarica Alice Struna.

Seje se vrše vsako tretjo sredo v mesecu ob 1. pop. v Slov. domu na Holmes Ave. in sicer v sledećih mesecih: januar, marec, maj, junij, september, november in december.

#### PODRUŽNICA št. 14

Duhovni vodja Rev. Francis Sterk; preds. Martha Koren; podpreds. Vera Bajec; taj.-blag. Diane Varney, 1197 Easton Dr., Akron, OH 44310; zapis. Addie Humphreys; nadzornice: Marilyn Fitzthum, Antoinette Zabukovec, Tillie Nosse; poročevalka Alice Kuhar; Sunshine Ladies: Rose Rodgers, Ileene Collins; zastopnici za Klub društev: Martha Koren, Mary Jane Stanic, Ruth Kurilec. Seje vsak prvi torek v mesecu ob 7. zv. v SDD na Recher Ave. v Euclidu.

#### PODRUŽNICA št. 25

Duhovni vodja Rev. Jože Božnar; preds. Josephine Mohorcic; taj.-blag. Cirila Kermavner, 6610 Bliss Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 881-4798; zapis. Janet Krivacic; nadzornici Mary Turk, Frances Kotnik.

Seje se vrše vsak drugi torek v mesecu, ob 1.30 pop. v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu. Asessment se pobira pol ure pred sejo, ter tudi 25. dan v mesecih januarja in julija, od 5.30 do 7. zv., v isti sobi kot so seje. Če je 25. na soboto, se pobira v petek, če je na nedeljo, pa v ponedeljek.

#### PODRUŽNICA št. 47

Duhovni vodja Rev. Anthony Rebol; preds. Mary Mundson; podpreds. Olga Dorchak; taj.-blag. Mary Taucher, 15604 Shirley Ave., Maple Hts., OH 44137, tel. 663-6957; zapis. Jennie Praznik; nadzornici: Anna Harsh, Elsie Lovrencic; zastopnici za vse SND: Jennie Grk in Mary Taucher. Seje so na drugi nedelji v mesecih marca in septembra, ob 1. pop. V mesecih maja in decembra pa na prvi nedelji, ob 1. pop., v Slov. domu, 5050 Stanley Ave., Maple Hts., Ohio.

#### BRANCH No. 50

President Ann J. Tercek; Vice President Mary Miller; Secretary Evelyn Pipoly; Treasurer Mary Jo Rom; Recording Secretary Ann Winter; Sentinel Molly Mauer; Dawn Reporter Vera Sebenik; Auditors: Mary Miller, Mary Maxim; Historian Josephine Smith.

Meetings are held every 3rd Wednesday of the month except in July, August and December, at 1 p.m. at the Euclid Public Library, 681 E. 222 St. Guests welcome.

### Progresivne Slovenke Amerike Progressive Slovene Women of America

#### SUPREME BOARD

President Florence Unetich, 1st Vice President Joyce Plemel, 2nd Vice President Millie Bradac, Recording Secretary Frances Mauric, Treasurer Marie Plevnik. Auditors: Chairwoman Juliana Kobal, Josephine Skabar, Stella Kostick, Jennie Zaman, Joanna Jadrich. Education Office: Chairwoman Caroline Lokar, Olga Pozar, Josephine Kostunshek, Helen Jaca, Rose Gorman. Historian Joanna Jadrich, Editor Agnes Elish.

#### CIRCLE 1

President Frances Mauric; Vice Pres. Sophie Matuch; Sec.-Treas. Vida Zak; Rec. Secy. Dolores Dobida; Auditors: Julianna Kobal, Josephine Tomsic, Jeanne Skolaris; Education & Social: Angela Zabjek, Roberta Haic, Dorothy Gorjup. Meetings: First Thursday of the month, Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road.

#### CIRCLE 2

President Josephine Turkman; Vice Pres. Anna Filipic; Sec'y.-Treas. Margaret Kaus, 34200 Ridge Rd. No. 505, Willoughby, OH 44094; Recording Secretary Florence Zalokar; Auditors: Mary Turk, Justine Girod; Sunshine Lady Christine Ujcich.

Meetings are the 3rd Wednesday of the month in the Annex of S.N.D. on St. Clair. New members are welcome!

#### CIRCLE 3

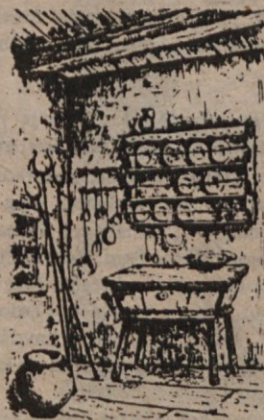
President Dorothy Lamm; 1st Vice Pres. Marilyn Fitzthum; 2nd Vice Pres. Molly Sodja; Fin. Secy. Miss Fran Marn, 1541 E. 191 St., No. K104, Euclid, OH 44117, tel. 486-2643; Rec. Secy. Ann Adams; Sgt.-at-Arms Caroline Lokar; Auditors: Loretta Hlabse (Ch.), Millie Pike, Fran Ogoreuc; Reporter Dorothy Kapel; Sunshine Marie Shaver; Bingo Stella Kostick; Cookbooks Mickey Frank, tel. 481-8693.

Meetings: Second Wed. of the month, at 7 p.m., at the Slovenian Society Home, Recher Avenue, Euclid, Ohio.

#### P.S.W.A. CIRCLE 7

President Julie Zorc; Vice Pres.: Angela Batulewick; 2nd. Vice Pres.: Irene Strancar; Recording Sec'y.: Pauline Krall; Treasurer Frances B. Weyant; Auditors: Angie Baranowski, Mary Krnel, Esther Larabee. Sunshine Lady: Katherine Dohnal; Reporters: Esther Larabee, Ann Stefancic, Lillian Ribarich; Bingo Chairman: Puline Krall.

MEETINGS: First Thursday of the month, 1:30 p.m., Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio 44110.





# Roster of Organizations

## Imenik slovenskih društev

### Slovenski narodni domovi

#### Slovenian National Homes

##### FEDERATION OF SLOVENIAN HOMES

President Thomas Meljac, 1st Vice President Helen Konkoy, 2nd Vice President Rose Mary Toth, Financial Secretary/Treasurer John Jackson, Recording Secretary Helen Urbas, Corresponding Secretary Patricia Ipavec-Clarke, Executive Secretary Joseph Petric, Auditors: Gus Petelinkar, Joseph Lach, William Warmuth, Historians: John Habat, Joseph Petric

##### SLOVENIAN NATIONAL HOME

###### 6409 St. Clair Avenue

Edward Kenik, president; Frank Zitko, vice president; June Price, recording sec'y.; John Perencevic, secretary-treas.; Charles Ipavec, legal advisor; auditing: John Vatovec, Ann Opeka, Sophia Opeka, Dennis A. Susnik, Antonia Zagar; House Committee: John Trinko, Mary Batis, John Cendol, Stanley Frank, Ron Genovese, Bob Hopkins, John Leonard, Frank Stefe; Ways and Means: Jean Krizman, Patricia Clarke, Marilyn Genovese; alternate: Frances Kikel.

Office hours: Tuesday thru Friday 10 a.m. to 4 p.m., Saturday 9 a.m. to 1 p.m. Closed Sunday and Monday.

##### COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

President, John Jackson; vice pres., Matt Kajfez; treas., Mary Jackson; rec. sec'y., Jennie Tuma; financial sec'y., Frank Ferra; auditors: M. Podlogar, C. Femec, Joseph Sterle; house comm.: Charles Schultz, J. Jackson, Matt Kajfez; alternate: Philip Yan Sr., C. Femec; by-laws, Bonnie Quagliata. Directors: Tom McNulty, Max Jeric, Stephanie Segulin, Joyce Segulin; 1st alt., Mary Blatnik; 2nd alt., Frances Kajfez. Federation reps: John Jackson, Chuck Femec, Steffie Segulin, and Matt Kajfez, alternate.

##### SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

###### 15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio

President: Joe Frollo; Vice Pres.: Joyce Plemel; Secretary: Millie Bradac; Treasurer: Frank Bettenc; Recording Secretary: John Vicic; Legal Advisor: John Prince; Trustees: Ernie Tibjash, Al Meglich, Tony Silc, Frank Smerke, Frank Zgonc, Dennis Habat, Stanley Grk, Anthony Sturm, Martha Meglich, Dorothy Silc; Alternate: Celeste Frollo and Paul Sibenik. Reps. to Federation of SNH: Anthony Sturm, Joe Frollo and Millie Bradac.

Office Hours: Monday, Tues, Wed., 6 p.m. to 8 p.m. or by appointment, phone Millie Bradac 481-5378 or 481-0047.

##### SLOVENIAN SOCIETY HOME

###### 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio

President Al Novinc; Vice Pres. Rose Mary Toth; Secretary William Kovach; Treasurer William Frank; Rec. Secy. Dorothy Kapel; Auditors: Max Kobal (Ch.), Edward Koren, Joseph Petric; House Comm. Harold Volpe (Ch.), James Kozel, Edward Marincic.

##### LADIES AUXILIARY

###### SLOVENIAN SOCIETY HOME

President, Christine Kovach; vice president, Marica Lokar; recording sec'y., Josie Trunk; sec'y. & treas., Mary Ster (944-1429); auditors: Danica Hrovatin, Norma Hrvatin, Pauline Ross.

Shrimp & Fish Fry every Friday from 11 a.m. to 8 p.m. Also on the menu are goulash & polenta, sauerkraut & sausages, breaded pork & breaded chicken.

##### LADIES AUXILIARY

###### OF S.N.P.J. FARM, Heath Rd.

President B. Rotar, Vice President S. Matuch, Rec. Sec. R. M. Toth, Financial Secretary V. Zak. Auditors: E. Levnik, D. Dobida, H. Sumrada.

##### Upravni odbor korporacije

##### BARAGOV DOM, 6304 St. Clair Avenue

Predsednik Stanko Vidmar; podpreds. Vinko Rozman; tajnik Jože Melaher; blag. Anton Oblak; gospodar —; Social Club Janez Žakelj; nadzorni odbor: France Šega, Tomaž Slak, Lojze Bajc; odborniki: Anton Meglič, Jože Dovjak, Anica Kurbus, Viktor Tominec, Ferdo Sečnik, Janez Košir, Jože Cerar, Pavel Lavriša, Janez Šemen, in tudi zastopniki organizacij, ki prostore uporabljajo.

Dom ima prostore za razne prireditve: partije, pogrebščine in ohceti. V domu je Slovenska pisarna in knjižnica. Tel. 881-9617.

##### SLOVENSKA PRISTAVA, Inc.

Duhovni vodja č.g. Viktor Tomc; preds. dr. Mate Roesmann; 1. podpreds. Frank Lovšin; 2. podpreds. Branko Pogačnik; tajnica Mojca Slak, 5404 Stanard Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 881-1725; blag. Marija Leben; zapis. Vid Slemc; nadzorni odbor: inž. Franček Gorenšek, John Hočvar, Peter Osenar; razsodišče: inž. Ivan Berlec, Frank Kovačič, Frank Urankar; Slov. šola pri Sv. Vidu Ivan Zakrajšek; Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti: Valentin Ribič, Gabriel Mazi.

### Klubi upokojencev

#### Retiree's Clubs

##### FEDERATION OF SLOVENIAN AMERICAN RETIREES CLUBS

President John Taucher; Vice Pres. Frank Cesen, Jr.; Secretary Mae Fabec; Treasurer Gus Petelinkar; Rec. Secy. Louis Jartz; Auditors: Tony Mrak, John Jackson, Frank Fabec.

Meetings in the months of March, June, September and December, at alternate Slovenian National Homes.

##### ST. CLAIR RETIREES CLUB

President Antoinette Krajc; 1st Vice Pres. Irene Toth; 2nd Vice Pres. Angela Bolha; Rec. Secy. Rose Godic; Fin. Secy. Stanley Frank, 5919 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 391-9761; Auditors: Jewel Karpinski, Frances Kotnik, Mary Turk; Planning Ch. Edward Karnak; Tour Coordinator Frances Karnak.

Meetings are held on the third Thursday of each month, 1:30 p.m., in the Annex of the St. Clair Slovenian National Home.

##### SLOVENIAN PENSIONERS CLUB, EUCLID, OHIO

President, Albert Novinc; 1st vice pres., Frank Kosten; 2nd vice pres., John Kausek; recording sec'y., Helen Levstick, 481-4463; treasurer: Ann Kosten; financial sec'y., Eleanor Pavey, 1125 E. 174 St., Cleveland, OH 44119-3107 (531-4445); auditors: Mae Fabec, chairperson, Caroline Lokar, Josephine Trunk; Tour Director: Rose Lewis 651-1859; Sunshine Lady: Marie Selan 732-9172.

Meetings are held the first Wednesday of every month, beginning at 1 p.m. at the Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio

##### FAIRPORT SLOVENIAN RETIREES CLUB

President, John Bozich; vice president, Frank Shume; recording sec'y., Fran Mole; treas.: F. Raymond Gobec; sgt-at-arms, Anna Cecelic; auditors: Stanley Kozar, Caroline Lokar, Tony Sturm, Frank Videmsek. Entertainment committee: Stanley Kozar, Frank Shume, Tony Sturm.

Meetings are the second Wednesday of each month at the Fairport Slovenian Home, 617-1/2 Third St., beginning at 2 p.m.

##### HOLMES AVENUE PENSIONERS CLUB, CLEVELAND, OHIO

Hon. President: Gus Petelinkar; President: John Habat; Vice President: Matthew Zabukovec; Recording Secretary: Jennie Tuma; Financial Secretary: Louise Fujda; Corres. Secretary: Ann Bechart; Sgt.-at-Arms: Rose Kocjan; Reporter: Ann Stefancic; Auditors: Caroline Stefancic, Helen Pavsek and Edward Fujda; Federation Representatives: Gus, Mary Petelinkar, Frank, Mae Fabec, and John and Mary Jackson.

Meetings are every second Wednesday of the month at 12:30 p.m. at the Collinwood Slovenian Home.

##### WATERLOO PENSIONERS CLUB

President John Prhne, Vice Pres. Don Gorjup, Secretary Treasurer Ralph Urbancek, Recording Secretary Helen Vukcevic, Auditors: Justine Prhne, Dorothy Silc, Tillie Vranekovic - Ann Kristoff - Alternate. Federation Reps.: John Prhne, Don Gorjup, Ralph Urbancek, Justine Prhne, Jean Urbancek - Caroline Lokar - Alternate. Rep. to the SHA: Josephine Commencek, Dorothy Silc, Reps. to Waterloo Hall: Al Commencek, Mitzi Yeray; Cook for sandwich months: Mary Frank, Publicity - Helen Vukcevic; Trip coordinator: Ann Otonicar; 50th wedding anniversary: Helen Vukcevic; Sunshine Lady: Dorothy Silc; Bar: Joe Muzic; Refreshment tickets sold at meeting: Josephine Tomsic, Name Tags: Alice Bozic; Split Raffle: Albina Bittenc, Rose Silva, Tillie Vranekovic; Justice of Peace: Louis Prebevsek, Sgt. of Arms and Attendance: Ann Kristoff.

Board meetings are held the first Tuesday of the month. Board meetings the second Tuesday of each month at Slovenian Workmen's Hall, 15335 Waterloo Rd. at 1 p.m.

##### AMERICAN SLOVENE PENSIONERS CLUB of BARBERTON, OHIO

President: Vincent Lauter, Vice Pres.: Joseph Yankovich, Sec'y.-Treas.: Jennie B. Nagel, 245-24 St. N.W., Barberton, OH 44203, tel. 1-216-825-6227 or 825-2267; Rec. Sec'y: Martin Kumse; Auditors: Frances Smrdel, Angela Misich, Mary Kovacic; Fed. Reps.: Theresa Cekada, Angela Polk, Frances Smrdel, Josephine Platner, Jennie B. Nagel, Alt. Mary Kovacic.

Meetings every first Thursday of the month at 12 noon in the Sacred Heart Hall, 1263 Shannon Ave., Barberton, Ohio.

##### DRUŠTVO UPOKOJENCEV

##### SLOVENSKE PRISTAVE

##### SLOVENSKA PRISTAVA RETIREES CLUB

Predsednik: Pavle Intihar, 1. podpredsednik: August Dragar, 2. podpredsednik: Frank Zalar; tajnik: Frank Urankar, tel. 531-8982; blagajničarka: Angela Bolha; Zapisnikar: Vili Zadnikar. Odborniki: Jože Dovjak, Stane Vidmar, Lojze Hribar, Angelica Hribar, Jože Sojer, Julka Mejac, Francka Kristanc, Mary Vrhovnik, Tončka Urankar, Tone Oblak, Marija Koren in Stefan Rezonja. Nadzorni odbor: Franček Gorenšek, Vinko Vrhovnik, Victor Kmetec.

##### NEWBURGH-MAPLE HEIGHTS PENSIONERS CLUB

President: John Taucher, Vice President: Mimi Stibil; Secretary-Treasurer Josephine Rezin; Recording Secretary: Clara Hrovat; 1st Auditor: Louis Champa; 2nd Auditor: Frank Urbancic; 3rd Auditor: Tony Kaplan.

Meetings are held every 4th Wednesday of each month alternating with Newburgh E. 80th SNH and Maple Hts. SNH.

##### GLASBENA MATICA

President: Olga Klancher, 1st Vice President: Bob Hopkins, 2nd Vice President: Dan Ivancic, Secretary: Joanne Fordye, Treasurer: Tom Schiltz, Librarian: Sylvia Plymesser, Assistant Librarians: Kathy Hopkins, Tom Schiltz. Auditors: Ivanka Yuko, Kathy Hopkins, Terry Anzo; Publicity: Betty Resnik; Assistants: Bob Kastelic, Lori Sierputowski.

SPRING CONCERT: April 13, 1991; FALL CONCERT: October 12, 1991.

##### PEVSKI ZBOR KOROTAN

Predsednica: ga. Cirila Kermavner; podpredsednika: g. Frank Lovšin in gdč. Mary Ann Vogel; tajnica: ga. Paula Hauptman (25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143); blag.: gdč. Marjanca Tominc; nadzorniki: gdč. Nada Gregorc, g. Janez Nemec, g. Miro Odar; Odborniki: g. Ivan Haputman, gdč. Mimi Kozina, g. Pavle Lavriša, gdč. Mari Nemec, ga. Maruša Pogačnik, g. Tomaž Sedmak, g. Silvo Staniša, ga. Milena Stropnik, ga. Zdenka Zakrajšek; pevovodja g. Rudi Knez.

##### JADRAN SINGING SOCIETY

President Betty Rotar, Vice President Don Gorjup, Treasurer Frank Bettenc, Recording Sec. Dolores Dobida, Auditors: Clarence Rupar, Dorothy Gorjup, Valerie Traska, Librarians: Dolores Dobida, Mary Frank, Josephine Kapla, Director Reginald Resnik, Accompanist Alice Cech.

Rehearsals held every Wednesday, 7:30 to 9:30 p.m. at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road.

April 20, 1991 — "Thinking Spring" Dinner, Program, Dance featuring Fred Kuhar Orchestra.

November 9, 1991 — Dinner, Program, Dance featuring Fred Kuhar Orchestra.



##### SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA

President: Edwin M. Polsak 1st Vice President: Ned Zaller, 2nd Vice President: Vicky Kozel, Recording Sec'y.: Jennie Mramor; Corr. Sec'y.: Sophie T. Elersich, 1755 Spino Dr., Euclid, OH 44117, (216) 531-8402; Sec'y.-Treas.: Barbara T. Elersich; Musical Director: Douglas F. Elersich; Asst. Dirs.: Edwin M. Polsak, Dick Tomsic, Josephine Turkman; Auditors: Rudy Kozan, Irene Kelley, Vern Perme, Bea Pestotnik (alt); Planning Comm.: Irene Kelley, Frank and Ann Kokal, Bea Pestotnik, Mimi Stibil, Jim and Vicky Kozel, Irma Pryately, Tony Britz; Emma Delach. Stage Mgrs.: Ed Ozanich, Don Mulec, and Jim Kozel.

Rehearsals are held every Wednesday evening 7:30 - 9:30 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio

##### CIRCLE 2 SNPJ

##### SLOVENIAN JUNIOR CHORUS

President: Bob Dolgan, Vice President: Wendy Lapuh; Secretary: Jennifer Skrajner; Att. Sec'y.: Jeff Lapuh; Treasurer: Kristen Strnad; Historian: Ann Dolgan; Music Director: Cecilia Dolgan.

Rehearsals each Thursday 7 p.m. at Slovenian Society Home in Euclid.

##### SLOVENSKA PESEM CHORUS

###### Lemont, Illinois

President Michael A. Vidmar; Vice Pres. Lillian Cepon; Corr. Secy. Nandi Puc; Rec. Secy. Sue Rigler; Treasurer Elizabeth Nickl; Board Members: John Vidmar, Vince Rigler, Frida Arko; Director Rev. Dr. Vendelin Spendov. Rehearsals: Every Sunday, 6 p.m., at the Baragov Dom in Lemont, Ill.

##### MISIJSKA ZNAMKARSKA AKCIJA

###### Cleveland, Ohio

Duhovni vodja: Rev. Charles A. Wolbanc C.M., predsednica: Marica Lavriša; podpredsednica Jelka Kuhelj; tajnica in zapisnikarica: Mary Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel. 381-5298; blagajnik: Štefan Marolt, 5704 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 431-5699; nadzorniki: Ani Nemec, ing. Joseph Zelle, Vida Švajger; odborniki: Rudi Knez, Anica Knez, Agnes Leskovec, Tončka Urankar, Ivanka Tominec, Marica Miklavčič, Viktor Tominec in Nežka Tominec. Namestnik: Vinko Rozman in France Kuhelj.

##### OLTARNO DRUŠTVO SV. VIDA

Duhovni vodja Rev. Jože Božnar; častna preds. Mary Marinko; preds. Amalija Košnik; podpreds. Frances Novak; taj.-blag. Kristina Rihtar, 990 E. 63 St., Cleveland, OH 44103, tel. 391-6545; zapisnikarica v slovenščini Gabriela Kuhelj; zapisnikarica v angleščini Mary Turk; rediteljica Ivanka Pretnar; nadzornici: Frances Kotnik, Ann Brinovec.

Vsak četrtek ob 6.30 zv. ima društvo uro molitve, vsako prvo nedeljo skupno sv. obhajilo pri sv. maši ob 8. zjutraj, ob 1.30 pop. pa sejo v društveni sobi farne dvorane pri Sv. Vidu.

##### OLTARNO DRUŠTVO FARE

##### MARIJE VNEBOVZETE

Duhovni vodja Rev. John M. Kumse; preds. Pavla Adamič; podpreds. Marija Ribič; blagajničarka: Cilka Tominc, 25920 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, telefon 531-8855; tajnica: Marica Lavriša; zapisnikarica Ivanka Kete; nadzornice: Tončka Urankar, Mary Podlogar, Amelia Gad; zastavonošinja Josephine Zežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo medeljo v mesecu pri sv. maši ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v cerkveni dvorani.

##### DRUŠTVO NAJSVETEJŠEGA IMENA FARE SV. VIDA

Duhovni vodja Rev. Jože Božnar; preds. Charles Winter; podpreds. Emil Goršek; Vice Pres. (Eng.) John Hocevar; tajnik Joe Hocevar, 1172 Addison Rd., Cleveland, OH 44103; zapisnikar Dan Postotnik; Rec. Secy. Mike Mivsek; blagajnik Anton Oblak. Skupno sv. obhajilo vsako drugo nedeljo v mesecu, pri sv. maši ob 8. zjutraj. Seja se vrši po maši v cerkveni dvorani.

##### HOLY NAME SOCIETY of ST. MARYS' PARISH

Spiritual Director Rev. John Kumse, President Dennis Susnik, Vice President Anthony Milkich, Slov. Vice President Rudy Knez, Secretary Victor Nemec, Treasurer Henry Skrabec, 1821 East 227, Euclid, OH 44117, Tel.: 481-0993., Sick and Vigil Chmn Frank Sluga, Program Chairman Michael Pozun, Corresponding Secretary Louis Jeseck, Marshall Bill Kozak, Social Apostolate Edward Kocin, Retreat Chairman Joseph S. Jovic.

##### CATHOLIC ORDER OF FORRESTERS BARAGA COURT No. 1317

Spiritual Director Rev. Joseph Božnar; Chief Ranger Rudolph A. Massera; Vice Chief Ranger Dr. Anthony F. Spech; Past Chief Ranger John J. Hocevar; Rec. Secy. Alphonse A. Germ; Fin. Secy. Anthony J. Urbas, 1226 Norwood Rd., Cleveland, OH 44103, tel. 881-1031; Treas. John J. Hocevar; Trustees: Albert Marolt, Dr. Anthony F. Spech, Joseph C. Saver; Youth Dir. Angelo M. Vogrig; Visitor of Sick Joseph C. Saver; Field Rep. Frank J. Prijatelj, tel. 845-4440. Meetings held the 3rd Friday of the month, Social Room, St. Vitus Auditorium, at 8 p.m.

##### CATHOLIC ORDER OF FORESTERS ST. MARY'S COURT 1640

Kathleen Spilar - Chief Ranger; Joseph Sterle - Secretary; John Spilar - Financial Secretary; Mary Louise Jeseck - Vice Chief Ranger; Alan Spilar - Past Chief Ranger; Vicki Skrabec - Treasurer; Jennie Jeseck - Sentinel. Auditors are Gerry White, Hank Skrabec and Alan Spilar.



Prince reports hardships in USSR

by Clifford Anthony  
Euclid Sun Journal

The Soviet Union is facing an acute food shortage that will lead to utter chaos in that region if the West does not rush to its aid, according to a Cleveland attorney who just returned from a three-week tour of that country.

John J. Prince, a partner in the law firm of Prince and Shea on Waterloo Road, said long lines and empty shelves in grocery stores are a common sight in the U.S.S.R.

"The country is experiencing a severe dearth of essential items," he said. "It is hard to find enough basic food stuff, shoes, clothes and houses. The most affected (group) is the working class."

Shoppers must wait in line for at least three hours before reaching the counter, he said.

"Most state-run shops sell a limited number of items," Prince said. "The natives have no choice and are forced to purchase whatever is sold by the store."

Prince said his host in Leningrad, where he spent most of his time, was excited when she purchased radishes and cucumbers without waiting in a line for more than an hour.

In contrast, privately-owned stores have a wider variety of goods, Prince said, "but prices in private stores are prohibitive and only rich people

can afford to buy from them. They are beyond the reach of a middle class native.

"And even then, they do not have many choices."

Prince said he felt the pinch of a deteriorating economic condition while shopping for classical music and records.

"I was shocked to find that the top classical music shop in Leningrad had less than 20 records," he said, "whereas, a music store here has more than 200 selections."

The country is also poised for a radical political change, ready to shed communist ideology and embrace democracy.

"Several people whom I spoke with said they are for democracy," Prince said. "They are disillusioned with communism."

Prince, who witnessed the election of Boris Yeltsin as president of the Russian Republic, said he was impressed by political changes there.

Comparing voting procedures here and in the U.S.S.R. Prince said a Soviet voter must cross out the names of all candidates except his or her choice. Ballots are long and often run to the size of two legal sheets.

"Our (American) election method is simple," he said. "We have to just put a cross mark near the name of the candidate."

During the recent Russian elections, the state-run television gave candidates free time to address the electorate. The government also organized televised debates.

A few military officials jumped into the election fray but they fared miserably in the debates.

"Some of them made fools of themselves," he said. "Yeltsin did not attend the debates because he was sure of winning the poll."

Soviet President Mikhail Gorbachev is losing popularity and Soviet citizens are hoping for new leadership, according to the attorney.

"They feel let down by Gorbachev," Prince said. "Though Gorbachev did well in international affairs he was a failure on domestic affairs. They are also concerned about the country's future and economic survival."

The defiant mood of the Soviets can be measured from the decision to rename Leningrad with its historical name, St. Petersburg, he said.

"In the election, the issue was put to a vote, and despite a hectic campaign by the government to keep the name Leningrad, citizens overwhelmingly voted for changing the city's name," Prince said.

Also, Soviets are becoming more aware of the policies of the United States, and many even supported our role in

Operation Desert Storm, he said.

Prince also had a word of advice for anyone planning to tour the Soviet Union — be alert, because language problems can land a visitor in unexpected predicaments.

"Everything is written in local languages and a visitor will

find it hard to make out what they indicate," he said.

That became evident when Prince missed his return flight to Cleveland because of a communication problem with Soviet airport officials, and was forced to buy another ticket.

Zelle receives White House answer

Mr. Joseph Zelle, Euclid, Ohio

Dear Mr. Zelle:

On behalf of President Bush, thank you for your message about the situation in Yugoslavia. The President appreciates the concern that prompted you to write.

The United States is continuing to utilize all possible means to avert violent confrontation and to promote peaceful dialogue toward a new and democratic basis for Yugoslavia's future, in which the aspirations of all the Yugoslav peoples can be realized. While these political matters are ultimately for the Yugoslav peoples to decide, the Administration believes that the Yugoslav crisis must be resolved through dialogue and consensus among all the peoples of Yugoslavia not by force or by unilateral actions.

President Bush has made this position of the United States clear to the Yugoslav Government. The United States is also

working closely with the European Community and strongly supports its ongoing efforts to help bring about a peaceful resolution of the Yugoslav crisis.

The President appreciates your comments and suggestions on this matter, and he sends his best wishes.

Sincerely,  
Shirley M. Green  
Special Assistant  
to the President  
for Presidential Messages  
and Correspondence

Grdina—Cosic—Faulhaber  
**Funeral Homes**

17010 Lake Shore Blvd.  
531-6300

28890 Chardon Road  
Willoughby Hills  
944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

**WEST SIDE DENTAL PLATES**

MADE IN OUR OWN LABORATORY

FOR OVER 20 YEARS

BROKEN PLATES REPAIRED  
LOOSE PLATES RELINED  
MISSING TEETH REPLACED

NEW PLATES MADE  
ALL UNION, INSURANCE  
PLANS & ADC HONORED  
SENIOR DISCOUNTS

MOST REPAIRS WHILE YOU WAIT

**DR. J.C. SCHNEIDER D.D.S.**

CORNER OF  
W 65 & LORAIN

**961-4833**

ON FIRST FLOOR  
BEHIND BARBER  
SHOP

6420 LORAIN AV

**MIDWEST's ONLY DRIVE-THRU WILDLIFE PARK**  
—Only minutes from CEDAR POINT—  
NOW AT ONE LOW PRICE...  
**DON'T MISS IT!**

**Jungle of Fun**

- Free Elephant Rides
- Camel Rides
- Pony Rides • Bird Show
- Turtle Taxi (For Kids Only)
- Reptile Exhibit
- Jungle Junction Playland
- Free Animal Food
- Ample Free Parking
- and MUCH, MUCH MORE...

**DON'T MISS IT!**

**AFRICAN SAFARI WILDLIFE PARK**  
WORLD FAMOUS

237 LIGHTNER RD., PORT CLINTON, OHIO  
Phone: (419) 732-3606 Toll Free 1-800-521-2660

It's a Jungle of Fun. Now at SPECIAL DISCOUNT SAVINGS!  
Open Daily RAIN or SHINE  
9 am - 7 pm  
Mid-May thru Labor Day

BRING YOUR CAMERA

DISCOUNT COUPON

**AFRICAN SAFARI WILDLIFE PARK**  
WORLD FAMOUS

ONLY MINUTES FROM CEDAR POINT

**\$2.00 off**  
regular price ticket  
One coupon per person  
May not be used in combination with any other offer.

DISCOUNT COUPON

**AFRICAN SAFARI WILDLIFE PARK**  
WORLD FAMOUS

ONLY MINUTES FROM CEDAR POINT

**\$2.00 off**  
regular price ticket  
One coupon per person  
May not be used in combination with any other offer.

DISCOUNT COUPON

**AFRICAN SAFARI WILDLIFE PARK**  
WORLD FAMOUS

ONLY MINUTES FROM CEDAR POINT

**\$2.00 off**  
regular price ticket  
One coupon per person  
May not be used in combination with any other offer.

DISCOUNT COUPON

**AFRICAN SAFARI WILDLIFE PARK**  
WORLD FAMOUS

ONLY MINUTES FROM CEDAR POINT

**\$2.00 off**  
regular price ticket  
One coupon per person  
May not be used in combination with any other offer.

**WALDO'S**  
phone 777-0644  
23460 Lorain Rd., NORTH OLMDST

**Nursery**  
23460 Lorain Rd.  
North Olmsted, O.  
777-0644  
SPECIAL ROSES  
in bloom - potted  
Buy two get third FREE  
Hybrid Patented in Earth  
\$7.99 & up

**STATUARY**  
50% off on statuary fountains, urns, etc.  
concrete tables, benches, etc.  
• Bird Baths  
• Madonna  
• Mushrooms

**RAPID GRO Plant Food**  
Buy 1lb. Get 1 FREE!

**WEED-B-GON**  
Lawn Weed Killer  
• Controls 2, 4-D and MCPA-type grass broadleaf weeds  
• Kills dandelions and many other broadleaf weeds, roots and all-ways where in the lawn.

**SCALLOP EDGING**  
(Gray or Red) 24-in.  
\$1.29

Open Daily & Sunday for your Gardening Convenience

**WALDO'S**  
23460 Lorain Rd. 777-0644





Mia Pirnat

## Mia Pirnat, a Slovenian with a message of hope

by Kathy Tepesh

New York, NY — Twenty years ago Mia Pirnat was the "Ski Champion of Yugoslavia." Her home was in Maribor. Today she is living in the United States. As a successful businesswoman in New York, she recently sold her business, a flower shop. This year she completed studies in communications and is looking to make a career in television.

Blessed with good health and lots of energy, Mia is also a Slovenian activist, dedicating her time, energy and money towards free and independent Slovenia.

As we know, people in Maribor bravely protected the occupation of Yugoslav army by standing in front of the tanks and some of the residents lost their lives. What touched Mia in particular was her own family misfortune of

living next to a Yugoslav army depot in Maribor. She acted quickly by getting her beloved nieces away from danger and to a relative safety into nearby Austria.

In New York, Mia rolled up her sleeves and with a "can do" attitude issued the following statement, "After 46 years of communism, Slovenia will finally be independent and show the world that it has a lot to offer. But right now, Slovenia needs so very much. Every Slovenian must do something and we have to move fast!"

One of the projects Mia has is a half-full page ad in a major Slovenian newspaper. "First, Slovenians need our moral support to help them gain confidence, unity, strength, peace and prosperity and to let them know we stand behind them."

Mia says "Before June 25 few people, especially in America, had ever heard of Slovenia. Now everybody knows exactly where we are — and who we are. News reports tell us that Slovenians are saying, "The West doesn't care. The West won't help us."

Please, Slovenians, take heart! We, your countrymen in the West, are busy changing that every single day. Stay strong. Stay Slovenian. Stay united. Let us work together and pray together for a better fall. And winter. And eternity. We are with you!

The above message was written by Mia Pirnat for which she purchased a half-page ad in the Slovenian daily newspaper "Slovenske Novice" and it was printed therein. The ad appeared on August 1 and was well received by the people in Slovenia.

## Dole amendment offers new hope for Slovenian recognition and aid

The U.S. Senate unanimously adopted the Dole Amendment last week which paves way for  
**DIRECT AID TO SLOVENIA**

*Last week during Senate consideration of the FY 92 Foreign Aid Authorization Bill, the Senate passed a provision expressing Senate support for democratic republics in the Soviet Union. This Amendment builds on that principle and extends it to the democratic republics of Yugoslavia.*

### Bypass Communist Central Governments

This Amendment makes it the policy of the United States to support those democratic republics directly — through foreign aid and trade relations.

At the present time, U.S. policy provides only for assistance to, and trade relations with, the Soviet and Yugoslav Central governments. Under the present system, we have only two options: to support these central governments or withhold support to these central governments. What we don't have as an option, is direct support to the freely-elected democratic governments at the republic level within the Soviet Union and Yugoslavia.

As all of my colleagues know, while there are some reformers in both the Soviet and Yugoslav Central Governments, these are not elected, democratic governments — they are communist governments. And, as we have seen in the Baltics, in Kosova, and most recently in Slovenia and Croatia, these are governments which still resort to violence against democratic movements, democratic republic governments and their citizens. Therefore, the real hope for democracy's ultimate victory in the Soviet Union and Yugoslavia is the survival and growth of democratic republic governments.

I believe that this Amendment will substantially

strengthen, as well as implement — in the Soviet Union and in Yugoslavia — the principles upon which U.S. foreign assistance is eased, namely the development of democratic institutions and free enterprise systems. This amendment will let us put our money where our mouth is — it will be possible now to back our rhetoric in support of democracy with tangible support.

We know who the true democrats are, and where they are, what's left to do is to support them, so that they will not be crushed under the weight of communist central governments. This Amendment offers new hope for these fledgling democratic republic governments which are still struggling against communism. I urge my colleagues to support this amendment.

*Ed Note: This means U.S. Government agencies could earmark monies or other assistance directly to Slovenia and/or Croatia rather than channel them through Yugoslavia.*

### Serbs Refuse to Negotiate in Croatia

New York Times, Aug. 4

A European Community peace mission to Yugoslavia foundered today when Serbian republic refused to go along with a proposal for a Community-monitored ceasefire between rebel Serbs and military and police forces in the republic of Croatia.

The mission's failure prompts an escalation of fighting in Croatia, where about 250 people have died since Croatia and Slovenia, the federation's wealthiest and most Western-leaning republics, declared their independence on June 25.

After the delegates from Serbia, the largest, most populous republic, boycotted a meeting of Yugoslavia's collective presidency and the three European foreign ministers today, the chairman of the peace mission, Hans van den Broek of the Netherlands, warned that Yugoslavia was "heading for a catastrophe."

**SAVE 50%**  
**ON FILM DEVELOPING**  
**WHILE YOU SHOP!**

One-Hour Service • In The Mall

*Each picture is the best it can be or we reprint it free...now!*

Offer applies to regular one-hour prices. No limit on number of rolls discounted with this coupon. 4x6 color prints (print length varies with film size). Offer applies to first set of prints only. C41 in lab process. Cannot be combined with other film developing offers. Coupon good through September 14, 1991.

**CPI photo finish**  
one hour photo

**One-Hour Services:**  
film developing • enlargements  
reprints • double prints  
**Also Available:**  
wallet photos • film  
instant color passport photos  
video transfer • copies from prints  
cameras and accessories  
E-6 slide processing

**Euclid Square Mall**  
center court

**Severance Town Center**  
between Center Court  
& Galaxy Food Court

## Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908



Newest Release...

### "Family and Friends"

by the Tony Klepec Orchestra  
featuring: Ken Umeck on vocals.

Cassette Only \$10.00 each (includes postage). Send to: Tony Klepec, 1717 Churchill Rd., Girard, OH 44420. Phone: (216) 539-4762.

ALSO AVAILABLE "Dreams Come True" cassette only; "Going Home" Cassette and albums, "Original Sound," - cassette and album; "Tenth Anniversary" - cassette only.





## Monika Mismas weds Stan Knez

On the 15th of June, Monika Mismas and Stan Knez were united in the Sacrament of Holy Matrimony at 11:00 Mass at St. Mary's church in Collinwood (Cleveland). The celebration of the Mass was officiated by Rev. John Kumse with Rev. Victor Tomc, Rev. Paul Krajnik and Rev. Drago Ocvirk co-celebrating.

Monika is the daughter of Lenka Mismas, Willoughby Hills, Ohio and Stan is a son of Mr. and Mrs. Rudi and Anica Knez.

The wedding party consisted of Constance Mismas as Maid of Honor with bridesmaids: Suzi Mismas, Maria Nemec and Anni Chapic. The Best Man was Emil Knez. The groomsmen were Bernard Knez, Rudy Knez and Danny Mismas.

The Mass was accompanied by a beautiful selection of songs played by organist Dominik Gorshe. Emily Gorshe, soloist, sang a heartwarming rendition of the "Ave Marie." Fantje na Vasi provided the beautiful singing and music throughout the Mass. The chorus of English and Slovenian songs, culminated with "Povsod Boga" followed by Beethoven's "Ode to Joy" as the recessional.

The church ceremony was followed by a scrumptious brunch at the Slovenian National Home prepared by Julka Zalar. Out of town guests included relatives from South Carolina, Peoria, Illinois and Orillia, Canada.

Pictures were taken against spectacular backdrop of the gardens at the Cleveland Museum of Art. Monika wore a glorious mermaid-style wedding dress. The dress was an Illisa design by Demetrios through Laura Salkin of Beachwood. A South American long-stem lily was an excellent complement to the splendor of the lace and silk of the dress. The bridesmaids dresses were of the modern-style rose colored highly-fashionable dresses by Waters and Waters through Matina's of LaPlace. The Groomsmen wore traditional black tuxedos, with the groom outfitted in a dapper black tuxedo with tails and a designer vest.

Picture-taking and video-recording were handled by accomplished Briganti photographers.

The reception was held that evening at the Slovenian National Home. The guests filled the hall which was beautifully decorated in anticipation of the Slovenian wedding. Each table was decorated with

"Slovenski šopek." The rozenkraut was cultivated and provided by Mr. John Prosen.

Dinner was hearty and exceptionally good with excellent service provided by Julka's crew. The bar was well stocked and staffed by Joe Cerer and friends.

Alpine Sextet provided an atmosphere of musical pleasure that we have come to expect.

A performance of Johny Cash's "I Walk The Line" was dedicated to Stan's parents Rudi and Anica in celebration of their 35th Wedding Anniversary. The song stayed in their memories when they were Honeymooning through Virginia mountain country in June of 1956.

The night's activities began with a toast to the Bride and Groom provided by Emil Knez. This was followed by unveiling and the wedding dance. The band with help from John Srsen sang the classic "Yellow Rose of Texas," which resulted in an impromptu version of the Texas Two-step from the bride and groom.

The four-layer white cake, nicely overlaid with fresh roses and babies bread, sat temptingly in the corner. It's quick disappearance after the cutting attested to its excellent taste. The flower decorations were orchestrated by Terri Jarem.

The guests were still being pushed out the door by the janitor at 1:30 a.m.

It was a very enjoyable, happy and emotional day for everybody involved, especially for the new bride and groom, Monika and Stan.

Monika and Stan will reside in Houston, Texas.

### VIDEO Cassettes

#### ANSAMBEL LOJZE SLAK

In color, 60 minutes  
25 songs. \$35 & \$2 post.  
and handling.

Tivoli Enterprises  
6419 St. Clair Ave.  
(216) 431-5296  
Cleveland, OH 44103

P.S. We also take subscriptions for magazine "Slovenija" in English

#### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the  
Slovenian Community."

# 'Live Free or Die'

Editor:

Without a doubt, the crisis in Jugoslavia (let's spell it right, folks) is not the simple inter-Slavic squabbling the media have made it out to be. That aside, Dejan Kovacevic had everything else just about misread.

While those in the southern republics may wish to stay in that artificial collection of nationalities, Slovenija (again correct) and Croatia have opted to do what the 13 colonies did 215 years ago: Come out from under the hegemony of oppressor groups. And, again contrary to the dominating Serbs, no one in Slovenija or Croatia would even think of calling themselves "Yugoslav."

There are other misconceptions not addressed by Kovacevic:

- Slobodan Milosevic, Serbia's leader, is rightfully referred to as a "Communist" and a "Marxist," for he makes no pretension to be otherwise. Slovenian President Milan Kucan and Croatia's Franjo Tudjman are former Communists who have gladly abandoned the erroneous and brutalizing philosophy of communism.

- Slovenija and Croatia achieved the material growth they did, not by the magnanimity of the Serbian central government, but by pulling themselves up by their bootstraps, especially given the devastation wreaked on them by the Nazis, Italians and Tito's Partisans during

World War II.

- The tragic massacre of Serbians during World War II is much reported. Much ignored are the mass slayings of Slovenian soldiers by the Nazi and — especially — the Communists.

Our family has personally reaped Tito's bitter harvest: of 21 children between my father's and mother's families, only eight survived the war. Almost all their land was appropriated for the "people." The "lucky ones" were incarcerated in camps with conditions vaguely resembling those of the concentration camps.

Secession from the oppression of communism is not "a dangerous message to the rest of Eastern Europe," as Kovacevic writes. Rather, it confirms that the Western ideals of freely elected democratic societies may determine their own political destinies instead of having them dictated from "foreigners."

The world knows the battles raging are between human beings; but the casual factor is the clash in ideas — which, we know, do have consequences. Like the freedom-seeking militias of New England in 1776, the Slovenians and Croats (as well as a slew of other suppressed ethnic minorities) would emulate the famous slogan: "Live free or die."

Bogomir M. Kuhar  
Ingomar, Pa.

## St. Clair Pensioners news report

The past month has been a very busy one and has left me short on time for any detailed reporting on our news and activities.

Our Niagara tour was a very enjoyable one, filled with activity on the bus, going and coming, and completed with a very interesting tour of the Falls and other points of interest in the Falls area. Many discovered that there is much to see there.

Today, Thursday, August 8th, many of us will be enjoying the Federation of Pensioners picnic at the SNPJ grounds on Heath Road, which is expected to draw 400 plus to this annual event.

A week later, August 15th, is the date of our meeting. If my memory serves me correctly, we will have free eye check-up available.

Also at this meeting definite plans for our "Picnic in the Park" will be announced, and

reservations will be taken. Last year's first attempt of such a picnic was a tremendous success. Weather permitting this one should surpass it. Be sure to attend this coming meeting if you wish to take part in our "Picnic in the Park."

Wow! Niagara Falls, Federation Picnic, meeting, and Picnic in the Park, all within the span of a month. Enjoy it while you can.

On July 19th, member Louise Vovko was hit by an automobile, while attempting

to cross the street. She was rushed to Charity Hospital and medical report listed damaged collarbone, fractured ribs, and broken leg. I am sure that cards of cheer will be appreciated.

Member John Skrabec, recently confined at the Neff Road Home, died on July 13th. John was a long-time member of our club, and served a number of years as vice president.

After a long illness, Angela Kavchnik was hospitalized, and then died on July 30th. Her end came 15 months after the death of husband, Andrew.

We extend our sincerest sympathies to the members of both families on their losses. May both John Skrabec and Angela Kavchnik rest in peace.

I have no updated news on our ailing members. We hope they are all well again or at least progressively recovering.

A bit of news from our July meeting. As I reported last month, Ed and Fran Karnak celebrated the happy moments of their 50th wedding anniversary. Secretly, we prepared a small celebration on the occasion, with cake and all for our July meeting. Unknown to us the celebrants quietly also planned a cake for our members. As a result, we had a double surprise and double cake treat. Anyone else having a 50th?

Don't forget our coming meeting, Thursday, August 15th. Please Note: This month's meeting will be held in the lower hall, due to the eye testing. Use rear door.

Stanley J. Frank

## Reply from White House

Mrs. Josephine Leufkens of Mentor, Ohio received a reply from the White House dated July 31 from Shirley M. Green, Special Assistant to the President for Presidential Messages and Correspondence.

Among other things, the letter stated, "While these political matters are ultimately for the Yugoslav peoples to decide, the Administration believes that the Yugoslav crisis must be resolved through dialogue and consensus among all the peoples of Yugoslavia, not by force or by unilateral actions."

## SHAY'S PLACE Restaurant

FEATURING BREAKFASTS  
AND LUNCHES



4007 St. Clair Ave. — 431-6339

# Menu

## COME ON IN!

CUYAHOGA COUNTY FAIR



Aug. 5-11 Berea Fairgrounds

★ OVER 500 ATTRACTIONS ★

FREE GRANDSTAND SHOWS

(Tuesday thru Saturday)

28 FREE MECHANICAL RIDES • FREE PARKING

Admission \$6.00 • Children under 3 Free

(does not include rides)

Discount coupons at Finest Stores

With the support of WLTF/WWWE





Mrs. Rose Luzar, Holy Trinity's oldest parishioner who will be 99 this month, places one of the 62 red carnations on the altar. Each carnation represents a Slovenian who died in the struggle for independence.

## Prayer services held in Indianapolis

In response to the crisis in Slovenia last month as Slovenia proclaimed its independence, a Prayer Service for Peace in Slovenia was held in Indianapolis at Holy Trinity Church on July 21st.

Members of the Slovenian Cultural Society planned the Prayer Service for Peace in Slovenia, and Father Kenneth Taylor, pastor of Holy Trinity parish, was the homilist. Over one hundred people were in attendance.

Persons came from throughout the Indianapolis area to pray for an end to the violence in Slovenia and Croatia and to pray for a lasting and just peace. There were readings from scriptures and songs about peace.

Deceased victims of the recent bloodshed in Slovenia were remembered in a special way with 62 red carnations, one for every Slovenian that perished, being brought forward and placed in front of the image of Marija of Brezje.

As elsewhere throughout the country, Indianapolis Slovenes gathered to express

their solidarity with other Slovenian Americans for peace to return to Slovenia.

Following the service, a reception was held in Bockhold hall to provide an opportunity for attendants to meet and share their concerns about independent Slovenia. Those present were provided with information on how they could make donations to aid Slovenia and its citizens at the time of this crisis.

The Slovenian Cultural Society has produced a bumper sticker that has the linden leaf artwork that says "Slovenija moja dezela." In larger letters, the bumper stickers give the date of the declaration of independence and say "Slovenia Yes." Profits from the sale of these bumper stickers will be going to the Slovene American Council's fund drive for the victims and damages of the recent violence. If you would like to order some bumper stickers for your group call (317) 244-4816 and ask for Paul. The bumper stickers will be sold at cost plus shipping and taxes.

## Cleveland Council backs Slovenia

On Wednesday, July 24th, 1991 during a special session of Cleveland City Council, Resolution No. 1726-91, which was sponsored by Michael D. Polensek, D-11, and co-sponsored by the entire Cleveland City Council was passed unanimously to support the independence of the Republics of Croatia and Slovenia and urging President Bush to recognize these two republics as independent nations.

The body heard testimony from representatives of the Croatian and Slovenian communities. They thanked Cleveland City Council for its show of solidarity with the plight of their friends and families in the Republics of Croatia and Slovenia and urges all citizens who believe in the Democratic process to continue the fight for independence and freedom.

Councilman Michael D. Polensek, who is of Slovenian descent, urges all greater Clevelanders to continue their lobbying effort with the White House and local congressional representatives across the country.

Councilman Polensek states, "it is vitally important that the message be sent loud and clear that we expect our federal representatives to stand with the people and oppose Communist aggression against the Republics of Croatia and Slovenia."

Resolution No. 1726-91 reads in part... Be it resolved by the Council of the City of Cleveland:

Section 1. That this Council supports the independence of the Republics of Croatia and Slovenia and recognizes their sovereignty.

Section 2. That this Council urges President Bush to recognize the republics of Croatia and Slovenia as independent nations; and to use all diplomatic means possible to forestall further military action against these two republics.

3. That the Clerk of Council is hereby directed to transmit a copy of this resolution to: President George H. W. Bush and Secretary of State James A. Baker.

## Slovenian Pensioners of Euclid

The Slovenian Pensioners Club of Euclid, Ohio celebrating their Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Road on July 17 want to thank all their members and friends who attended and helped in any way to make this picnic one of the best ever.

Over 400 persons attended and were well pleased with the very excellent dinner provided by Mary Ster. Mary's able helpers and volunteers Zora Urbancic, Marie Selan, Frances Novinc, and Stella

Kostich worked diligently to provide the refreshments. Mae Fabec tactfully handled the ticklish job of seating the diners.

Frank Kosten, 1st vice president, started the day by backtracking from his home to the Slovenian Society Home on Recher Avenue, loading his car (not the station wagon) with crates of lettuce and eggs and delivering the items to the farm. He remarked that he never would have believed the lettuce crates could be so

heavy.

Al Novinc, president, Frank Kosten, and Frank Fabec, activity director, with the help of Rudy Urbancic, Harry Brule, Bob Sterling, and Jack Selan set up the heavy tables and covered them with tablecloths. When it was time to dance, the center tables had to be removed. Thank you gentlemen for your services.

Ann Kosten took over my job as financial secretary as I was unable to attend the picnic. My grateful thanks for this and for the efficient manner in which you handled the distribution and accounting of tickets, collating the picnic report, and giving the information for this report.

Jack Kuret in charge of the bar and his helper Stan Vrhovec were assisted at busy times by volunteers who pitched in to help serve.

Ann Adams our faithful ticket seller and her helpers Marge Kaus, Mary Frank, and especially our super sales team of John Kausek and Ann Filipic made our drawing winners very happy.

As usual our faithful Ann Mrak was in charge of gate admissions and can always be counted on to do a most commendable job.

The Krivec Orchestra kept the crowd happy with their music as did the Holmes Avenue Button-box musicians.

If any names were omitted, please accept my sincerest apologies.

Once again to everyone who helped us and especially to the unsolicited volunteers and to the ticket sellers without whose diligent salesmanship we would not have been able to have had such a successful picnic.

Eleanor Pavey, reporter

## In Loving Memory

OF THE ANNIVERSARY  
OF OUR BELOVED BROTHER,  
BROTHER-IN-LAW AND UNCLE



## Rev. Ludwig A. Kuznik

who died August 7, 1937

Not a day goes by that we don't think of you.

Sadly missed by:

YOUR LOVING FAMILY

NONDY, JOE — brothers

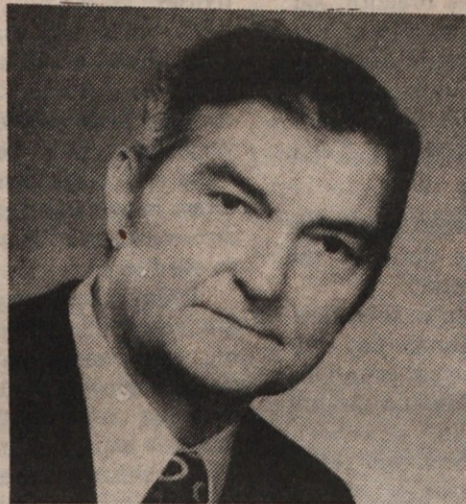
ANN KAPELA, EMMA DELACH, MIMI MAHNIC,

BUNNY TRISNAR — sisters

BROTHERS-IN-LAW, SISTERS-IN-LAW,

NIECES AND NEPHEWS.

## In Loving Memory



## FRANK R. NOVAK

1906 — 1991

To some he was "King of the Button Box." To others he was "King of the TRW Valve Division," until he retired. However, to us he was much more than that. He was our father — loving, caring, and always there for us. He now joins our mother, Ann, whom — after having been married for 60 years — he missed so very much. So do we.

We thank all of you for your thoughtful letters, cards, and donations in his name. We especially thank all of his many friends for being just that — his friends. This all meant so much to him, and it means so very much to us. And, even though the "Hall of Fame" in which he now resides is much greater than the "Polka Hall of Fame," we thank all of you who made it possible for him to be elected to that elite group of musicians. It was the thrill and honor of his lifetime.

He will be missed by all of his friends and family, but especially by us. We love you, Dad. You too, Mom. And we miss both of you.

Bob, Norm, and Bill

## Write, call...

People have told us they have called the White House comments line 1-202-456-1111 and now they're waiting for the results.

Our response is *We have to call that number EVERY DAY!* At the end of each day the number of telephone calls are added up according to subject. A month ago Slovenia was the *number one* concern throughout the United States. Last week it slipped down to number 15. If we stop calling, the president will think the concern for Slovenia is over. We must keep up the pressure if Slovenia is to be recognized by the President of the United States as an independent nation.

If you don't wish to go through the expense of calling the White House comments line often, write a post card to the President. His address is: Honorable George Bush, President, The White House, 1600 Pennsylvania Avenue, Washington, DC 20500.

If you don't wish to purchase a post card, we'll give you one for free with a stamp already affixed, the address is already printed, and the message written. All you have to do is sign your name and address and mail it. Stop in at the American Home office, or give us a call and we'll see that you get some. Or see John Pestotnik of the United Slovenian Society, or Stan Zihel of the American Mutual Life Association, or Ed Turk